



TRHOVOŠVINENSKÉ

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí

tslisty@gmail.com

listy

11

2019

Ročník XXIX



Z HISTORIE

Listopad 1989? Byl to gejzír!

Vážení občané Trhových Svin, vážení čtenáři Trhovošvinenských listů, byl jsem paní starostkou požádán o článek k připomenutí společenských změn v Trhových Svinech před 30 lety; tedy v listopadu a prosinci roku 1989 a v letech těsně následujících. A to z titulu, že jsem v letech 1990 - 96 vykonával funkci prvního starosty města zvoleného po více jak 40 letech opět ve svobodných volbách.

Do té doby byla funkce předsedy městského národního výboru (tak se funkce nazývala) vyhrazena pouze členům jediné strany (KSČ), jejíž „vedoucí úloha ve státě“ byla dokonce zakotvena v ústavě. Volby se sice pravidelně konaly, jedenkrát za čtyři roky, ale kandidátka, ze které se mohlo volit, byla jediná - sestavená KSČ. Povinnost

volit oficiálně stanovena nebyla, ale nepřijít si troufli akorát disidenti. V 70. a 80. letech už se sice „nepřátel socializmu“ nazavírali do dolů na uran jako v letech padesátých, ale všem bylo jasné, že by Vás v případě neúčasti na „volbách“ z vysoké školy vyhodili, u starších že by jejich byt sebechytřejší dítě prostě studovat nemohlo, práci by měli ještě podřadnější než podřadnou (proto pracovalo tolik disidentů v kotelně), byt k bydlení by nedostali - byty byly v té době jen státní a stát přece nepřidělí byt svému nepříteli, místo ve školce také nebude, a tak dále...). Ve volební místnosti tehdy nebyla žádná plenta, za kterou by bylo možno volební lístek upravit. Pouze uprostřed stála volební urna nasvícená reflektory..., a osm deset soudruhů Vás bedlivě sledovalo, zda tam ten lístek doopravdy vhodíte. Vojáci volili povinně a jednotně (povinná dvouletá vojna pro všechny kluky od 19 let). Není divu, že volební účast byla pravidelně 99,6% a 98,9% zvolilo kandidáty z té jedné kandidátky.

Svobodné volby jsou úhelným kamenem svobody. Bez nich prostě svoboda není. Ne nadarmo přijely ruské tanky a tanky jimi obsazených zemí v srpnu

1968 do Československa, jakmile byly v rámci tehdejšího uvolnění čím dál hlasitější požadavky na neutralitu a také na svobodné volby.

K československé sametové revoluci v listopadu a prosinci 1989 došlo zdánlivě ze dne na den. Ale historie k ní směřovala již mnoho let před tím. V roce 1977 vzniklo v naší zemi opoziční hnutí CHARTA 77,

kteří od té doby nastavovalo režimu nepříjemné zrcadlo; a nám normálním lidem dávalo jakousi naději. V roce 1978 se stal polský duchovní Karol J. Wojtyła prvním neitalským papežem v historii, Janem Pavlem II. V roce 1980 vzniklo po vlně stávek na severu Polska nezávislé odborové hnutí SOLIDARITA, do které v krátkosti vstoupilo 10 milionů Poláků. Následoval vyjimečný stav, Solidarita přešla

Foto: Zdroj: zpravy.aktualne.cz

na 8 let do ilegality. V roce 1989 po dalších protestech proti vládě proběhly částečné svobodné volby, které příznivci Solidarity drtivě vyhráli.

V naší zemi proběhly větší spontánní demonstrace v Praze u příležitosti oslav 28. října v roce 1988 (asi 30 tisíc lidí). V lednu 1989 takzvaný Palachův týden, kdy milice (ozbrojená složka KSČ) a VB (komunistická policie) mlátila celý týden lidi, kteří si připomínali v Praze upálení Jan Palacha před 30 lety. Na jaře 1989 vznikla petice „Několik vět“, kterou podepsalo 40 000 lidí.

Začátkem října 1989 následoval masový úprk občanů NDR na velvyslanectví západního Německa v Praze. Do týdne následoval pád berlínské zdi. A to vše za změn, kdy v Sovětském svazu (ruském impériu) probíhala již 3 roky díky panu Gorbačovovi takzvaná „perestrojka“.

A aby toho nebylo málo, 12. listopadu 1989 (ně celý týden před 17. 11.) byla papežem Blahoslavená Anežka Česká svatořečena. Mnoha českým věřícím se tehdy podařilo zúčastnit svatořečení přímo v Římě. Svatováclavská katedrála a vlastně i Praha zažily

Pokračování na str. 2

AKTUÁLNÍ TÉMA

Sezona končí

Mikulášské oslavy

Zemřel

František Pišinger

Sezona končí



Svatební obřady z pohledu matrikářky

Str. 6

Mikulášské oslavy



Mikulášské oslavy se vrací na náměstí.

Str. 9

Zemřel profesor František Pišinger



Ve věku 88 let zemřel patron ZUŠ Trhové Svině profesor František Pišinger.

Str. 10-11





křesťanskou demonstraci nebývalých rozměrů.

Režim si netroufl víc, než jen přihlížet. Při té příležitosti bych si dovolil připomenout mimořádnou osobnost kardinála Františka Tomáška.

A přeci to, co následovalo, nebyla samozřejmost. Ačkoli jsem se sám od října 1988 trochu angažoval, a přesto že dějiny dostávaly tak rychlý spád, vzpomínám si, jak ještě v létě 1989 nám myšlenka, že bychom se mohli někdy dostat z té ruské říše nesvobody, připadala nepředstavitelná.

Mé vzpomínky na to, co se spustilo 17. listopadu 1989, mohu shrnout slovy, že to byl gejzír. Gejzír, který vytryskl z promrzlé horniny náhle až k nebi - nejprve plný údivu a zděšení co se to na Národní třídě dělo, poté se během víkendu začal měnit v odpor, odvahu, rozhodnost a náhle zalil celou zemi nekonečnou pospolitostí, vírou, češtvím či českoslovenstvím a.... odhodláním.

Konkrétně v Trhových Svinech se toho na první pohled ovšem mnoho nedělo. Na plakátovacích plochách, stožárech veřejného osvětlení a nárožích se objevovaly plakáty, provolání studentů, později již i Občanského fóra, výzvy ke stávkám, demonstracím. Zpočátku se je příslušníci VB snažili strhávat.

Mnoho lidí ze Svinů pracovalo v Českých Budějovicích, Borovanech, Velešíně a zapojovali se tam - do stávkových výborů, stávek, demonstrací. Víím, že i mnoho občanů z Trhových Svinů na demonstraci v podvečerních hodinách do Budějovic pravidelně ve velké počtu dojíždělo.

V prvním týdnu zdaleka nebylo nic jasné a komunistická moc ještě zvažovala nasazení vojáků a milicí proti demonstracím. V úterý 27. listopadu došlo k významnému zlomu - v celé republice proběhla generální stávka. V Trhových Svinech se sice nekonala na náměstí, ale v některých zařízeních a továrnách proběhla. Neaktivněji v továrně GAMA; do čela se tehdy postavil mladý inženýr Josef Mašek. Ten byl potom aktivní i v dalších měsících a letech.



Stavba DPS Foto: Archiv města

Celý proces vyvrcholil dne 29. prosince 1989 zvolením Václava Havla prezidentem republiky.

Přestože hlavní události se v tomto období odehrávaly v Praze a větších městech, vzpomínám si, že v Trhových Svinech se projevovala spousta aktivních lidí. Lidí, kteří roznášeli či vylepovali letáky, organizovali na pracovišti, nebáli se hlasitě vystoupit, podporovali svou účastí demonstrace v Budějovicích. Hlavními aktivisty byli pan Jaroslav



Listopad 89' v Č. Budějovicích, Zdroj: ČB deník

Randa a Josef Mašek, vzpomínám si také na Karla Pexu. Vzpomínám si i na ty, kteří se dále v místní politice neangažovali, ale ve své době pomáhali a byli přesvědčenými stoupenci Občanského fóra (OF); na pana Vlastimila Poppa, Karla Haška, na kouzlo „prostořekosti“ pana Aleše Langa.

V březnu 1990 došlo k takzvanému kooptování nových členů za OF do tehdejších národních výborů. Předsedou Městského národního výboru v Trhových Svinech se stal pan Ing. Jaroslav Randa. Doplnění do národního výboru bylo několik, byl jsem také mezi nimi, určitě též již zmiňovaný Josef Mašek a také František Slípka. O dalších si nejsem už jistý.

První svobodné komunální volby po roce 1948 se konaly v listopadu 1990 a zúčastnilo se na nich 83% oprávněných voličů. Kandidáti za OF jednoznačně vyhráli. 4. prosince 1990 proběhlo ustavující zasedání nového městského zastupitelstva, kdy zastupitelé složili slib a volili ze svého středu starostu a městskou radu. Starostou jsem byl zvolen já, místostarostou pan Josef Mašek. Do městské rady dále zasedli paní Milena Langová a pánové Jaroslav Randa, Karel Filka, Radislav Bušek a Jan Beneš.

A potom začalo působení nového městského zastupitelstva a městské rady. Dodnes mám pěkný pocit, že prakticky všichni táhli za jeden provaz a všem šlo v první řadě o blaho celku.

Činnost toho prvního volebního období nejlépe vyjádří přehled toho, co se udělalo:

Zejména byl zpět získán historický městský majetek (lesy a rybníky) a byla zavedena správa nad ním. Bylo zřízeno společné lesní hospodářství Města Trhové Svině a Obce Besednice. Byly zpět získány vodovody a kanalizace. Za osobní výhru jsem tehdy považoval, že jsme donutili před odevzdáním majetku tehdejší JIVAK znovu postavit nové propojovací potrubí mezi vrty u Lhotky a úpravnou vody v Otěvěku. Byť bylo potrubí staré nějaké tři čtyři roky a bylo postaveno ještě na konci socialismu, bylo ocelové, ocel podzemní železitá voda rozleptává - za pár let by je zničila. Posloužily k tomu tlak přes média a vypjatá jednání. Potrubí, které tam je cca od roku 1991 je plastové a věřím, že bude sloužit ještě několik desetiletí.

V tom období byl také postaven dům s pečovatelskou službou, nová budova polikliniky, bylo znovuobnoveno gymnázium. Budova v hrubé stavbě vedle školní jídelny v minulosti zamýšlená jako dům pionýrů byla přeprojektována a dokončena pro gymnázium. Byl nalezen

Dokončení na str. 3



způsob financování a dokončen rozestavěný tzv. dům služeb - následně sloužil či slouží Komerční bance, České spořitelně a ZUŠ.

Spolupracovali jsme s tehdejším farářem panem děkanem Holubem a společně obstarali prostředky na novou střechu kostela a také zrestaurování Svinenské madony.

A potom takové drobnější akce; první dolby stereo do místního kina, aktivní práce na tom, aby tu vznikla továrna firmy Greiner, změna územního plánu, kde se poprvé objevila přeložka kolem potoka....

Ve druhém volebním období, po roce 1994 jsme zřídili pamětní desku na rodném domě Dr. Emila Háchy. Několik z nás to považovalo téměř až za povinnost vůči našemu největšímu rodákovi a vůči historii naší země. Nechtěli jsme se smířit s tím, že pan Hácha byl celých 40 let líčen jako největší kolaborant, pomalu jako strůjce všeho špatného, co potkalo náš národ v průběhu fašistické okupace. Většina z nás byla starousedlých občanů města a znali jsme od svých předků a pamětníků, kteří Protektorát prožili, jejich hodnocení, vzpomínky a svědectví o sebeobětování tehdejšího prezidenta. Téměř bez výhrad o něm všichni mluvili s úctou. Jsem rád, že jsme to udělali a současně otevřeli veřejnou diskusi; dnes už je pan Dr. Emil Hácha přeci jen obecně vnímán jinak, než před těmi 25 či 30 lety. Ale stále se nemohu zbavit pocitu, že velká část dnešních politiků, co si jméno pana Háchy brali do úst, by jeho tehdejší břímě zdaleka neunesla.

Já jsem se následně rozhodl v roce 1996 v půlce 2. volebního období funkci starosty opustit, byť jsem ještě dalších 6 let byl členem městského zastupitelstva. Starostenskou funkci po mně převzal Ing. Radislav Bušek, který funkci zastával další 4 volební období.

V každém případě jsem osudu vděčný, že jsem mohl prožít ten politický zázrak roku 1989 a že jsem měl tu čest po nějakou dobu být starostou Města Trhové Sviny. A děkuji všem svým tehdejším spolupracovníkům.

Před 30 lety jsme většina prožívali jakési znovuzrození. (Kdyby nás nebyla většina, nebyla by náměstí v celé zemi plná a režim by se nebyl pustil moci). Jedno z hesel, která jsme tehdy skandovali a psali na plakáty bylo ZPĚT DO EVROPY. Čechy patřily k rozvinutější, té západní části Evropy, už od 9. století, kdy první český kníže přijal křesťanství. Dnes



Výstavba nové budovy znovuobnoveného gymnázia Foto: Archiv města

v Evropě jsme nejenom zeměpisně, ale opět i politicky a společensky. Můžeme bez ptaní jet do Španělska, Belgie, Švédska...Můžeme si tam najít práci nebo bydlet, když o to budeme stát. Evropa nám posílá spoustu peněz. Dokonce naši politici mohou do fungování té Evropy mluvit., mají-li co říct. A slyším hlasy, že ta Evropa je špatná. Divím se. Německý řidič mě ještě na plné čáře v obci devadesátkou nikdy nepředjel, dánská prodavačka se na mne usmívá i když nerozumím a fronta za mnou trpělivě čeká než pochopím, rakouský hospodský zavzpomíná, že praděda byl z Chebu a že v neděli hráli v rádiu na Vídni něco od toho Dvoržaka. Jsem v Evropě rád a nevím, kam bych jinam chodil. Moje kořeny jsou v ní zarostlé už 1 200 let. Dobře tedy, 1 200 - 40 = 1 160 let.

Ještě na závěr jsem si při té dnes již zapadlé vzpomínce na svatořečení Anežky České uvědomil, co se tenkrát říkalo. Šlo o nějaké staré proctví, v němž se pravilo: *Tehdy bude v Čechách dobře, až bude Anežka Česká svatořečena*. Zatím to platilo. Tak si to nepokažme.

František Stráský

starosta města v letech 1990 – 96



Odhalení pamětní desky
JUDr. E. Háchy 25. 6. 1995.
U mikrofonu tehdejší starosta
města Ing. František Stráský

Svatby

Každý rok začíná **svatební sezóna v květnu** (květnové tabu svateb již bylo před pár lety opuštěno) a pokračuje **až do října**. Vzhledem k tomu, že za poslední roky **počet svateb**, které náš úřad vykonává, **významně**



stoupá, poprosila jsem paní vedoucí Odboru správních činností a zároveň matrikářku, paní Evu Pokornou, o ohlédnutí za letošní sezonou.

Za sebe bych také přidala pár poznámek.

Z mého pohledu je **práce oddávajícího jedna z nejhezčích součástí mé práce**. Na druhou stranu musím říci, že není vždy snadná, znamená velký výdej energie a také poměrně velkou časovou náročnost. V letošním roce jsem kromě svateb ve všedních dnech absolvovala **14 svatebních sobot**. Průměrně na sobotu připadají **2 až 3 svatby**, ne vždy na sebe časově navazují, takže uznáte, že jde o docela významné prodloužení již tak pracovně nabitého týdne. Jako paradoxní může působit to, že **daleko více oddáváme páry**, v nichž **ani jeden ze snoubenců není občanem našeho města**. Myslím si, že je to škoda, ale takový je současný trend ve všech městech, která nemají tradičně romantická místa, jako jsou hrady, zámky atd. Snoubenci z našeho města hledají místo, které je výjimečné někde jinde, a naopak k nám přijíždějí snoubenci z menší i větší dálky. Kromě míst, kde mají zajištěný veškerý servis včetně přípravy oddávacího místa (**Martinský mlýn a Vráž**), se svatební obřady konají na nejrůznějších, i velmi neobvyklých místech.

Často si říkáme, že žádná svatba není stejná a hlavně, že ty **v přírodě vždy něčím překvapí** - nezřídka komplikacemi, po kterých ale větší radost, že se je podařilo překonat a vše zdárně proběhlo.

Pokud se tedy v příštím roce **chystáte uzavřít sňatek, budeme rádi, když to bude u nás**, a uděláme vše pro to, aby byl tento den pro vás tím šťastným.

Z diáře starostky



Kaplický ušák

Předposlední zářijový víkend se v Kaplici uskutečnil již **druhý ročník velké chovatelské výstavy Kaplický ušák**. Jde o velmi úspěšnou akci, doplněnou bohatým doprovodným programem. I proto jsme se v **destinační společnosti Novohradsko - Doudlebsko** rozhodli **prezentovat zde první držitele certifikátu Opravdu od nás**. Součástí strategie, jak náš region prezentovat a zároveň podpořit naše výrobce, je i vybudování **regionální značky Novohradsko - Doudlebsko**.

Naším cílem je nabídnout turistům **potravinu a výrobky**, které vznikly v našem regionu. Z dlouhodobé zkušenosti víme, že je o takové „suvenýry“ zájem. Zároveň můžeme tyto produkty, nebo alespoň většinu z nich, nabízet přímo v našich **turistických informačních centrech**. Zároveň **ubytovatelé**, které také destinační společnost propaguje, mají zájem svým návštěvníkům takové produkty nabízet. Další produkty můžeme doporučit a **návštěva jejich výrobců** se může stát dalším **zajímavým cílem turistů**.

O udělení certifikátu **rozhoduje komise**, která se řídí **schválenými pravidly**. Posuzuje se například to, zda se **místo původu nachází v regionu**, zda je výroba (získávání) produktu **šetrná k životnímu prostředí**, zda **má firma** za sebou nějakou **tradiční**, popř. zda-li jde o **produkt v našem regionu tradiční**. Hodnotí se také **podíl ruční práce** na výrobě (získávání) a v neposlední řadě i **originalita a jedinečnost**. Přihlášené produkty byly vyhodnoceny a certifikát **Opravdu od nás** získaly následující produkty:

Viz tabulka na druhé straně ▶ ▶ ▶

Jsem velmi ráda, že mezi ně patří i **keramické výrobky trhovosvinského Domečku**, které jsou nejen v našem městě, ale i v širším regionu velmi dobře známy.





Vánoční stromeček

Na konci října jsme asi všichni pocítili smutek, když **bylo nutné rozloučit se s jedlím** na našem náměstí, se stromem, který byl po dlouhá léta **o vánočních svátcích zdoben** a v posledních letech i **společně rozsvěcován**.

I když svou výškou působil majestátně, **jehličí už měl jen na vrcholu a na koncích větví**. Jinak byly jeho větve úplně holé. Dle odborníků byl **napaden mšicí**, která původně pochází ze Severní Ameriky. S různými odborníky jsme poměrně dlouho konzultovali, co dál. Že **není možné strom zachránit**, bylo ale jasné. Řešili jsme tedy, jak ho nahradit. Variantu každoročního stavění stromu, který se na náměstí doveze, jsme zavrhlí. Není ale možné zasadit příliš velký strom. Nakonec nám byla doporučena **jedle korejská**. Proti původní jedli působí jako malá, přesto již nyní měří asi čtyři metry.



Chtěla bych ocenit **profesionální práci firmy pana Milana Cibulky**, která bezpečně provedla postupné pokácení původní jedle.

Vím, že nám bude starý vánoční strom chybět, ale budeme se snažit udělat **výzdobu** tak, aby **vánoční atmosféra na náměstí** nechyběla.

Držme prosím novému vánočnímu stromu palce, aby u nás dobře prospíval.

Mgr. V. Korčáková

NAZEV PRODUCENTA A IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE	Jméno zodpovědné osoby / kontaktní číselník	CERTIFIKOVANÝ PRODUKT	POPIS PRODUKTU
Domeček, středisko DM ČČSH z Trhových Svinů	Karel Zettl	keramika užitková a dekorativní	keramika užitková a dekorativní, výroba vznikla před 25 lety, jedná se o ruční modelovanou keramiku glazovanou železem. Výrobky pocházejí z chráněné dílny
Erich Hovančík	Erich Hovančík z Bukové u Olešnice	užitková keramika, čajová keramika	terakotová keramika z místních materiálů (hlína i glazury) pálená v peci na dřevo Keramiku dělá spolu s bratrem Ferdinandem od roku 1998. Začínali v jihočeském Křivkovicích, kde točili v dílně pana Kovaříka. Po třech letech si postavili vlastní pec v Bukové. Pracují pouze z hlínou a glazurami, které si sami dělají z místních zdrojů.
FARMA SEMIČKA-Kučerovi	Denisa a Míra Kučerovi z Rychnova u Nových Hradů	Čerstvý kozi sýr přírodní a s příchutěmi	Farma semička je rodinná farma z Rychnova u Nových Hradů, kterou budují manželé Kučerovi již více než deset let. Poslední roky se zaměřují na rozvoj minimlékárny, kde zpracovávají kozi a kravské mléko. Certifikované produkty se vyrábí jako přírodní či s příchutěmi (v závislosti na poptávce a na sezónní dostupnosti ochucující suroviny - pažitka, brusinky, česnek, směs koření, atd). V BIO kvalitě (přechodné období)
FARMA SEMIČKA-Kučerovi	Denisa a Míra Kučerovi	Čerstvý kravský sýr porcovaný rostlinným olejem přírodní a s příchutěmi	Produkt se vyrábí jako přírodní či s příchutěmi (v závislosti na poptávce a na sezónní dostupnosti ochucující suroviny - pažitka, brusinky, česnek, směs koření, atd). Sýr je naložen v rostlinném oleji, V BIO kvalitě (přechodné období)
Lesný - forest s.r.o.	Karol Lesný z Deseč u Malont	sušené byliny a bylinné směsi (čaje)	čerstvé i sušené byliny a bylinné směsi (čaje) produkuje K. Lesný od r. 2016. Jedná se o ojedinělou produkci v regionu v BIO kvalitě.
Linda Nováková	Linda Nováková z Nových Hradů	ruční výroba autorských šperků Ag 925	Originální, ručně tvořené šperky ze stříbra (Ag 925) polodrahokamů a drahých kamenů. K výrobě využívají i místní přírodní
Nazaret středisko DM ČČSH Borovany	Sabina Mičková	užitková a dekorativní keramika,	užitková a dekorativní keramika, výrobky pocházejí z chráněné dílny, lité, ručně malovaná keramika, reliéfní keramika spirálové a kulčkové výrobky
Nazaret středisko DM ČČSH Borovany „Papírové platnění“	Sabina Mičková	textilní výrobky - tkané koberce, šité záspěry aj ...	textilní výrobky - tkané koberce, šité záspěry aj ... výrobky pocházejí z chráněné dílny, Chňapky, záspěry, tašky nebo pytlíky ze zbytků, tkané koberce z vyřazených látek,
Jiří Havlis z Borovan	Jiří Havlis z Borovan	dřevěné meče, lepenkové helmice, štíty aj.	Vyrábí od roku 1992. Pracuje výhradně s nekovovými materiály, helmice z tvrdé lepenky, meče a halapartny z překližky, štíty ze sololitu. Min. v JČ kraji ojedinělá a originální výroba. Repliky zbraní (štíty, meče, halapartny, praporečky či korouhve) odpovídají historickým originálům
ZD Netřebice	Ing. Alena Janoušková,	mák	mák balený po 1/5 kg, tradiční plodina podhůří Novohradských hor
Lukášová Romana	Lukášová Romana z Hluboké u Borovan	Džemolády, sirupy a medosirupy	Malovýroba Medosirupů z místních bylin, sirupů a džemolád z malin, ostružin a dalšího ovoce z našeho kraje.
Václav Franče	p. Franče z Kaplice	Ručně šité kožené předměty, ryté, šité, vyblžené, zdobené a vyšívání koženou šňůrou	Originální výrobky, malé série. Materiál, který není sice místní surovina, získává od výrobců jako zbytky, recykluje a tím málo zatěžuje životní prostředí. Motivy vycházejí z etnografie a historie (záliby V. Franče) a také z požadavků individuálních zákazníků či organizací. Materiál - oděvky různých druhů kůže
KAP Café	Jitka Svobodová z Kaplice	kavárenské máslové ovesné sušenky	Máslové ovesné sušenky s medem a kokosem ke kávě i v dávkovém balení domů (z regionálních produktů) Jihočeské máslo, mléko, med, vejce. Zátoka mouka
Měchurová Stanislava	Měchurová Stanislava z Jilovic	dekorativní perník	dekorativní perník tradiční receptury z regionálních surovin, tvary dle ročního období či tématu akce



Sezona končí

Název článku napovídá, že jeho obsah se asi bude týkat sportu, a proto je na této stránce TSL nějakým nedopatřením redakční rady.

Svou sezonu mají také zemědělci, myslivci, rybáři, zahrádkáři, takže jeho se vlastně ten článek týká, když je na této stránce?

Má ji totiž také matrika.

Nechci psát o všech činnostech a úkonech, které tento odbor zabezpečuje, např. zápis narození, zápis úmrtí, prohlášení o otcovství, zapisování rozvodů, změn jména a příjmení atd. atd. Chci psát o uzavírání manželství, tedy o sňatečných obřadech (oficiální název).

Podle platné legislativy se všechny uvedené (i neuvedené) příklady úkonů mohou konat v průběhu celého kalendářního roku. Statistickými údaji, a to nejen z našeho městského úřadu, lze doložit, že největší zájem o konání sňatků mají snoubenci v období od května do října. Proč? Co je toho příčinou? Oficiální informace v tomto směru nejsou zjišťovány, takže se o nich lze jen dohadovat.

V letošním roce jsme měli jeden sňatek už v březnu, a ohlášené jsou dokonce 3 obřady na 30. listopadu. Údaje za rok 2019 proto musíme vnímat jako průběžné. Přesto je asi možno se za svatebními obřady zabezpečovanými matrikou MÚ v Trhových Svinech v roce 2019 ohlédnout už nyní.

Je obecně známo, že Trhové Sviny jsou obcí III. typu, tedy obcí s tzv. rozšířenou působností. Výkon matriční agendy zabezpečuje pro občany našeho města, místních částí (např. Březí), i všech obcí v rámci této působnosti, tedy i v obcích, kde mají vlastního starostu či starostku. Konkrétně se jedná o obce Čížkrajice, Jílovice, Kamenná, Ločnice, Olešnice, Petříkov, Slavče, Sv. Jan nad Malší.

Metodicky dále ještě řídí a spravuje matriky v Borovanech, v Horní Stropnici a v Nových Hradech.

Své ano si před oddávajícími neříkají jen občané s trvalým bydlištěm v našem městě či jeho spádovém území, ale i občané z jiných regionů, dokonce i cizí státní příslušníci, kteří projeví zájem o sňatek v naší působnosti.

V roce 2019 zatím uzavřelo sňatek v působnosti naší matriky celkem 63 párů, z toho 10 svatebních obřadů ve výše jmenovaných obcích. Deset snoubeneckých párů zvolilo svatbu církevní, z toho 7 v římskokatolickém kostele.

Zajímavé určitě je, že pouze ve 12 snoubeneckých párech, z celkového počtu 63 sňatků, byli oba nebo alespoň jeden z páru s trvalým bydlištěm v Trhových Svinech, či v některé místní části.

Nejčastěji si snoubenci pro svůj slavnostní manželský slib volili tradiční sobotu (46x). Ale svatební obřady jsme letos zabezpečovali ve všech dnech v týdnu, mimo neděle. Po sobotě se obřad konal nejčastěji ve čtvrtek a v pátek, vždy 7x.



Tradičním místem konání sňatku bývala obřadní síň našeho MÚ. V letošním roce se v ní konalo 16 sňatků, což je o jeden méně než v Hrádku v Martinském mlýnu. Třetím nejčastějším místem pak byla Vráž s 9 sňatky.

Trend konání obřadu jinde než v obřadní síni je patrný již řadu let. Snoubenci si pro svůj významný den volí různá netradiční místa (na hrázi rybníka, ale i na pontonu umístěném na jeho hladině, na křižovatce lesních cest, na poli s dalekým výhledem do krajiny).

Snažíme se jim vyhovět. A to nám způsobuje řadu problémů, např. už jen se na nahlášené místo konání obřadu vůbec dostat. Problémem také je, když následný svatební obřad se koná zase na jiném místě v přírodě. Nic nezapomenout, nezabloudit při výjezdu z lesů, přesunout se na další místo, vše opět na novém místě zkontrolovat...

Je to někdy pěkně adrenalinová záležitost, zejména když máte 3 nebo dokonce 5 obřadů v jeden den!

A to nemluví o počasí, protože drtivá většina takovýchto obřadů probíhá venku na nekrytém prostoru a nemá tzv. „mokrou“ alternativu. V případě deštivého počasí to může být značný problém, protože „Protokol“ nesmí zmoknout. Archivuje se totiž desítky let. Svatební obřady v přírodě mají sice zajímavou atmosféru, ale ...

Konání svatebního obřadu je ale pro naši matriku pouze jakýmsi vrcholem ledovce celé přípravy obřadu. Vedoucí matriky musí garantovat, že v přípravě byly splněny všechny požadavky platné české legislativy. Musí tedy zkontrolovat, zda jsou snoubenci svobodní, rozvedení či ovdovělí, což je nutné doložit příslušnými doklady. A věrte, že to někdy neprobíhá, jak si asi představujete. Dokonce se nám letos stalo, že se jeden nahlášený obřad neuskutečnil právě kvůli tomu, že snoubenci nedoložili, že jsou způsobilí sňatek uzavřít.

Obtížné je toto ověřování zejména u cizinců, zvláště když snoubenci vyznávají náboženství umožňující mnohoženství.

V jednom případě se objevil i problém transkripce, tedy přepisu jmen a míst narození z cizího jazyka nepoužívajícího latinku do jazyka českého. K vyřešení nestačil manuál, o pomoc jsme museli žádat Ústav pro jazyk český a nakonec i příslušné velvyslanectví. ▶



INFORMACE Z RADNICE

Oddávat mohou podle platného zákona jen starostka a místostarosta. Jenže, co když je jeden z nich na dovolené a druhý onemocní? Můžete snoubencům zavolat, že obřad nelze uskutečnit? Proto byly rozhodnutím Rady města T. Sviny stanoveny oddávajícími také zastupitelky Eva Špergerová a Zuzana Kojanová (letos oddala 1 pár). Starostka a místostarosta si ostatní páry rozdělili zhruba na polovinu.

Ze zákona musí obřadu být přítomna i matrikářka, takže v sezoně si dovolenou prakticky vzít nemůže a nemůže si dovolit ani onemocnět, i když i tady je zastupitelnost zajištěna.

Bez oddávajících a matrikářky svatební obřad proběhnout nemůže. Výjimkou je sňatek církevní, u kterého matrikářka nemusí být osobně.

Noční můrou oddávajících i matrikářky je, že na konání obřadu zapomenou. Znáte asi různé veselé historky z divadelního prostředí o tom, jak se to mnohým hercům stalo. Tady se to prostě stát nesmí, protože by se určitě o žádnou veselou historku nejednalo. Dosud se tak nestalo a věřím, že ani nestane, přestože počet sňatků rok od roku narůstá. (viz tabulka).

Počet uzavřených manželství v letech 2014 - 2019 v působnosti matriky MěÚ T. Sviny

obec	2014	2015	2016	2017	2018	2019	celkem
Čížkrajice	0	0	1	1	2	2	6
Jílovice	2	3	2	1	3	1	12
Kamenná	0	2	0	1	0	0	3
Ločnice	0	1	2	1	2	0	6
Olešnice	1	0	0	1	1	2	5
Petrův	0	1	3	3	1	1	9
Slavče	2	1	2	3	2	0	10
Svatý Jan nad Malší	1	2	4	2	3	4	16
Trhové Sviny	28	35	36	37	51	53	240
celkem	34	45	50	50	65	63	307

bez listopadu

Vedle občanských sňatků jsou v České republice povoleny i sňatky církevní. Matrika má s těmito sňatky mnohdy více práce než s těmi občanskými. Musí zkontrolovat, zda jde o církev, která má povolenou činnost na území České republiky. Přípravu sňatku musí s příslušnou církví komunikovat. Ne vždy jde o církev římskokatolickou. Letos to byla např. Církev evangelická metodistická, Církev československá husitská nebo Apoštolská církev, takže příslušný církevní hodnostář není v našem městě. Počet církevních sňatků se už několik let drží na úrovni letošního roku (10 sňatků).

Uskutečněním obřadu ale práce pro matriku nekončí. Nejprve je nutno sňatek ručně zapsat dokumentním inkoustem do matriční knihy, poté do elektronického systému, z něhož se vygeneruje oddací list.

Údaje o uzavření manželství se dále zapisují do centrálního informačního systému (CIS) a plní se oznamovací povinnosti k Českému statistickému úřadu, popř. cizinecké policii.

Teprve po splnění těchto povinností je novomanželům vydán oddací list a oni si mohou požádat o výměnu občanského průkazu a dalších osobních dokladů. Cizincům růžek u jejich cestovního pasu ale nestříháme:-).

Zajímavostí by se určitě dalo najít více, ale příklady snad ukazují, že svatební obřad není jen úředním aktem (a to jsem se ještě nezmiňovala o různých slovních perličkách při osobním jednání, popř. při telefonických rozhovorech), ale že se dají najít další různé zajímavé chvíle i při tak důležitém životním rozhodnutí, jakým bezesporu uzavření sňatku je.

Na závěr bych chtěla poděkovat všem oddávajícím, varhaníkům, fotografce a samozřejmě popřát všem novomanželům, kteří v letošním kalendářním roce uzavřeli sňatek pod patronací naší matriky, aby svého kroku nejen nelitovali, ale hlavně naplňovali slib, který si před oddávajícími dali, a který potvrdili výměnou snubních prstýnků a prvním manželským políbením.

E. Pokorná, matrikářka

Zápis z 22. jednání rady města,

které se konalo v pondělí 7. 10. 2019 od 15.00 hod.

Omluven: pozdější příchod p. Mgr. M. Majera v 16.15 h
Hosté: Ing. V. Král

Rada města

- byla informována** o aktualizované projektové dokumentaci na akci: Novostavba komunitního centra na pozemku č. 1272/3 k. ú. T. Sviny.
- byla informována** o žádosti na zrušení Smlouvy o uzavření budoucí směnné smlouvy ze dne 27. 5. 2008 a **ukládá** OSÚMM jednat o jiné alternativě směny pozemku. (pro 6)
- souhlasí** se směnou a **doporučuje** zastupitelstvu města schválit záměr směny nově zaměřených pozemků parc. č. 17/10 a 1888/9 v k. ú. Březí u Trhových Svinů. (pro 6)
- Rada města **byla informována** o finančních prostředcích, které město získalo do rozpočtu v roce 2019 prostřednictvím dotačních titulů.
- rozhodla** podat žádost o dotaci do 7. výzvy národního programu životního prostředí - Přírodní zahrady a **ukládá** připravit žádost dle pravidel tohoto programu ve spolupráci s ředitelkou mateřské školy. (pro 6)
- rozhodla** podat žádost o dotaci v rámci vyhlášené výzvy MAS Sdružení Růže „Podpora rozvoje a činnosti komunitních center a programů sociálního začleňování XII“ na činnost Komunitního centra v Trhových Svinech se sídlem v budově Zdravotního zařízení poliklinika města Trhové Sviny. Rada města **schválila** cenovou nabídku p. Mgr. M. Jarolímka za vypracování žádosti včetně všech povinných příloh ve výši 20.250 Kč bez DPH (24.502,50 Kč včetně DPH). (pro 7)
- souhlasí** s uvolněním částky 90.000 Kč z rozpočtu Divadla Otty Schwarzmüllera Trhové Sviny na uspořádání tří denního zájezdu do Příběhů u Tábora. Uvedené finanční prostředky nebudou čerpány z rozpočtu MěKS ani Města Trhové Sviny. (pro 7)
- souhlasí** s uvolněním částky 60.000 Kč z rozpočtu Divadla Otty Schwarzmüllera Trhové Sviny na občerstvení během představení *Poprask na laguně*, které soubor uvede v Kulturním domě Trhové Sviny ve dnech 26., 27. 10. a 8., 9. 11. 2019. Uvedené finanční prostředky nebudou čerpány z rozpočtu MěKS ani Města Trhové Sviny. (pro 7)
- byla informována a postupuje** zastupitelstvu města na vědomí oznámení p. Ing. H. Švepešové o odstoupení z funkce předsedy i člena osadního výboru pro místní část Březí.

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová



Zápis z 23. jednání rady města,

které se konalo v pondělí 21. 10. 2019 od 15.00 hod.

Omluven: P. Randa
Hosté: Ing. V. Král, Ing. K. Polák, Ing. J. Polák

Rada města

- **souhlasí** s plánem prohrnování a rozpisem služeb zimní údržby 2019/2020. (pro 6)
- **souhlasí** se smlouvou o výpomoci při zimní údržbě komunikací v osadách s firmou Pelech Luděk, IČ 72168323, zemní práce a těžba - přibližování dřeva, Něchov 40, a **pověřuje** starostku jejím podpisem. (pro 6)
- **rozhodla** vypsat výběrové řízení na pronájem nebytových prostor v č. p. 1052 v Sokolské ulici v Trhových Svinech o výměře 58 m² na dobu neurčitou s minimální nabídkovou cenou 385 Kč/ m²/rok. (pro 6)
- s ohledem na platnost stávající smlouvy do r. 2022 **rozhodla** neprodlužovat v současné době tuto nájemní smlouvu na prostory v budově bez č. p./č.e. na pozemku parc. č. st. 123/1 v k. ú. Trhové Sviny. (pro 5, zdržel 1)
- **rozhodla** uzavřít Smlouvu o využití JSDHO na zásah ve střeženém objektu Lidl ČR v.o.s. se společností Lidl Česká republika v.o.s., se sídlem Nárožní 1359/11, 158 00 Praha 5, a **pověřuje** starostku podpisem této smlouvy. (pro 6)
- **rozhodla**, na základě žádosti firmy SaM silnice a mosty a.s. o prodloužení termínu realizace, zrušit výběrové řízení na dodavatele akce „Rekonstrukce mostu na ÚK č. 2 Pěčín, Trhové Sviny“, a **ukládá** vypsat nové výběrové řízení s termínem realizace 03 až 05/2020. (pro 6)
- **jmenuje** pro účely výběru vhodných objektů pro podání žádosti o dotaci z Programu regenerace městských památkových rezervací a městských památkových zón pracovní skupinu ve složení: Mgr. Věra Korčáková, Ing. arch. Jiří Weinzettl, Jana Kokejlová, Ing. Miroslav Hanetšlegl, Ing. Ivana Božáková, Jiří Čajan, Ing. arch. Karel Hašek, Ing. arch. Barbora Weinzettlová. (pro 6)
- **schvaluje** na základě poptávkového řízení cenovou nabídku na rekonstrukci trafostanice ČOV Trhové Sviny, kterou předložila firma SETERM CB a.s., Nemanická 2765/16a, 370 10 České Budějovice, ve výši 119.492,32 Kč bez DPH, a **pověřuje** starostku podpisem smlouvy. (pro 6)
- **schvaluje** dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo na „Zpracování PD na vytvoření a připojení vrtů v místní části Hrádek“, která byla uzavřena s firmou VAK projekt s.r.o., se sídlem Boženy Němcové 2/12, 370 01 České Budějovice. Předmětem dodatku je prodloužení dílčího termínu zpracování dokumentace pro vydání společného povolení, a to do 15. 11. 2019 s tím, že termín zpracování dokumentace pro provádění stavby bude dodržen, tj. do 1 měsíce od nabytí právní moci stavebního povolení. (pro 6)
- **schvaluje** dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo na „Zpracování PD na vytvoření a připojení vrtů v místní části Břeží“, která byla uzavřena s firmou VAK projekt s.r.o., se sídlem Boženy Němcové 2/12, 370 01 České Budějovice. Předmětem dodatku je prodloužení dílčího termínu zpracování dokumentace pro vydání společného povolení, a to do 15. 11. 2019 s tím, že termín zpracování dokumentace pro provádění stavby bude dodržen, tj. do 1 měsíce od nabytí právní moci stavebního povolení. (pro 6)
- **Schvaluje** dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo na „Zpracování PD na vytvoření a připojení vrtů v místní části Nežetice“, která byla uzavřena s firmou VAK projekt s.r.o., se sídlem Boženy Němcové 2/12, 370 01 České Budějovice. Předmětem dodatku je prodloužení dílčího termínu zpracování dokumentace pro vydání společného povolení, a to do 15. 11. 2019 s tím, že termín zpracování dokumentace pro provádění stavby bude dodržen, tj. do 1 měsíce od nabytí právní moci stavebního povolení. (pro 6)
- **souhlasí**, na základě vyjádření Kontrolního výboru města, s vyřazením drobného hmotného majetku z majetku města dle návrhu. (pro 6)
- **schvaluje** rozpočtové opatření č. 8/2019 a předkládá zastupitelstvu města na vědomí.
Změny v příjmech o celkovou částku 2 671 481,00 Kč
Změny ve výdajích o celkovou částku 2 671 481,00 Kč
Změny ve financování v příjmech o celkovou částku 30 000 000,00 Kč
Změny ve financování ve výdajích o celkovou částku 30 000 000,00 Kč (pro 6)
- **schvaluje** upravený odpisový plán Zdravotního zařízení poliklinika města Trhové Sviny na rok 2019. (pro 6)
- **byla informována** o jednání a zápisu Kontrolního výboru města Trhové Sviny ze dne 3. 10. 2019 a **postupuje** k projednání zastupitelstvu města.
- Rada města **souhlasí** s předloženými termíny jednání rady města a zastupitelstva města: RM - 13.1., 27.1., 10.2., 24.2., 9.3., 23.3., 6.4., 20.4., 4.5., 18.5., 1.6., 15.6., 22.6. ZM - 24.2., 20.4., 22.6. (pro 6)
- **schvaluje** příspěvek na občerstvení ve výši 160,- Kč na jednoho zaměstnance na předvánoční schůzi Městského úřadu v Trhových Svinech, která se bude konat 6. 12. 2019. (pro 6)
- v souladu s OZV č. 2/2017, o omezení konzumace alkoholu na veřejných prostranstvích, a s usnesením RM 272/2018 **nesouhlasí** se žádostí xxx o udělení výjimky prodeje vánočního punče na parc. č. 71/4 v k. ú. Trhové Sviny, Školní ulice. (pro 6)
- **nesouhlasí** se žádostí xxx, s umístěním stánku s občerstvením na Žižkově náměstí a **ukládá** OSÚMM vypsat výběrové řízení na pronájem místa pro umístění stánku s občerstvením na parc. č. 3845/1 na dobu určitou od 25. 11. 2019 do 31. 1. 2020 za minimální nabídkovou cenu 4000 Kč. (pro 6)
- **byla informována** o výsledcích poptávkového řízení na vypracování projektové dokumentace na výstavbu nové hasičské zbrojnice pro JSDH Trhové Sviny a **ukládá** OSÚMM zadat vypracování architektonické studie firmě Atelier Klein s.r.o., Lidická 1019/182, 370 07 České Budějovice, IČ 03487563, která předložila nejvýhodnější nabídku. (pro 6)
- v souladu s usnesením Rady Jihočeského kraje č. 175/2011/RK-61 **rozhodla** zakoupit od Jihočeského kraje 550 t kamenných žulových kostek za cenu 550.000 Kč bez DPH, tj. 665.500 Kč s DPH. (pro 6)
- **rozhodla** podat žádost o dotaci do grantové výzvy „Zelené oázy 2019 - 2020“, kterou vyhlásila Nadace Partnerství, na akci „Rekultivace školní zahrady v Trhových Svinech“ v souladu s podmínkami poskytovatele dotace. (pro 6)

Tento dokument je anonymizován dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

Věra Bartošová



Votejčky babky Kotkové

12. příběh

Doudlebská povídky | Karel Hlubuček

Ten rok byla ukrutanská zima, že takovou ani v Soběnově nikdo nihad nepamatoval. Ale já se zahřála, panečku! V sednici jsem měla teplo jako v peřině. A jak živa jsem ho nepořídila tak lacino. Koupila jsem jen jednu forku klestí, ale takovou, že vůbec neubejvalo, ať jsem fajčila, jak jsem chtěla. Vy tomu nevěříte? Tak já vám to povím z gruntu.

Boženka byla vlastně vnučka mý nebožky sestry, ale mně připadala dočista jako má. Dyť mně taky jináč neřekla, než babičko, a když ke mně přiběhla do zahrady, bylo to, jako když sluníčko vokýnkem přes ty petunky zasvitne. Jenda mne začal tenkrát náramně uctivě zdravít a taky - babičko sem, babičko tam. Tak jsem už věděla svý.

Jednou když mně Boženka zas přišla trochu poklidit, viděla jsem hned, že má něco na srdci. A taky to z ní brzo vylezlo: „Babičko, vám to řeknu. Já ho mám ráda!“

Toceví, že jsem spráskla oudivem ruce a ptala se: „A snad's mu to taky honem neřekla? - „To ne,“ koukala se na petunky ve vokýnku. „Ale myslím, že to na mně poznal.“

„Tak to jseš pěkná nešika,“ povídám. „To já nedala dědečkovi znát ani za čtvrt roku. A ještě pak jen známko a jen něhdá. Dočkej času, jako husa klasu. Mužskej si nemuší o sobě hned moc myslet! - Tak se mne voptala: „A jak jste to mohla vydržet?“ „Inu,“ já na to, „kdyby člověk nemušel nihdá vydržet víc!“ - No, ale vzala si to k srdci přec.

Brzo potom přišel ke mně Jenda a vylezlo to i z něj. „Víte, babičko, já mám Boženku moc rád. Nejdřív se mně zdálo, že ona mne taky - ale teď se zas zdá, že o mne dvakrát nestojí.“ - „Taky že se jí nedivím,“ dala se jsem se drobet do něj. „Copak ty jseš nějaký hospodář? Ráno si zrouna nepřivstaneš, abys jel na pole známko dřív. V poledne si náramně dlouho vodpočíváš a večír koukáš bejt první doma. To si myslíš, že bys uživil jednou vosum krků, jako jsem měla já?“ - Poškrábal se drobet za uchem: „No, tolik by jich bejt ani nemušelo. Dva, tři by stačily.“ Ale šel do sebe.

Za časek se zas přiznala Boženka. „Babičko, co si ho dvakrát nevšímám, pořád kouká, kde by mne uviděl. Ráno jede na pole kolem nás, už když otvírá okenice. A večír teď jezdí domů, až když všecko poklidím a jsem v zahrádce.“ Tak se z něj stával hospodář k pohledání.

Jednou ke mně přiběhla Boženka celá červená jako růžička. Ani do očí se mně nemohla podívat. „Babičko, já vám nasekám drobet klestí!“ A už byla za stodolou. Hned jsem věděla, že mu zrouna utekla.



SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Blahopřání

Vzácné životní jubileum **90 let** oslavila dne **1. října 2019** paní **Marie Kumstová ze Břeží.**

Srdečně blahopřejeme.

E. Pokorná, matrikářka

A za chvíli tu byl Jenda. „Babičko, není tady Boženka?“ „Jápak by ne,“ povídám. „Seká mně klestí. Zima je za dveřma a já koupila forku na votejčky. To víš, mně se už dost třese ruka a mám taky známko těžší sekýru.“ - Ten se vám vypnul jako furiant. „Takovou já mám zas do ruky nejradši! To jí muším pomoci!“

A tak za ní chodíval každý den, sekali oba a votejček mně kolem chalupy přibejvalo. A jak! Z jedny forky jsem mívala jindá pod okýnka, ale teď jsem jich měla hnedla pod střechu a hromada klestí vůbec neubejvala. Jako by byla očarovaná hnedle z pohádky. Lámala jsem si s tím hlavu, to víte, já na pohádky nevěřím a na čary teprve. Až jednou večír, když se mně zdálo, že sekají už moc dlouho, šla jsem ke stodole a slyšela to na vlastní uši. - „Boženko, už zas nebudeme mít pomalu co sekat. Abych zas v noci malou forku přivez.“ - „Budeš mušet, Jendo.“ - „Přeješ a pomůžeš mi ji za čerstva složit, než se babička probudí?“ - „To víš!“

Ještě že ti dva se brzo sbírali a byl z nich párek k pohledání. Druhej takovej by se nenašel od Soběnova na půl cesty do Buděj. Jináč by mně byli tenkrát naskládali u chalupy votejček tolik, že bych ani dveřma nevyšla.

Připravil Jiří Čajan



AKTUÁLNĚ

Mikulášské oslavy 2019

se po delší časové odluce vrací na náměstí v Trhových Svinech.
Samotný program bude dne 5. prosince 2019 začínat úderem 18:00 hodiny.



Vše se uskuteční za přispění hudební a video produkce, k vidění budou i pyroefekty.

Mikuláš, andělé a čerti se na vás všechny těší, tak se přijďte podívat.



Zemřel patron ZUŠ Trhové Sviny, profesor František Pišinger

V sobotu 19. října nás zastihla smutná zpráva - ve věku 88 let zemřel profesor František Pišinger, patron naší školy.



obory i generacemi, všichni si ho velice vážili a snažili jsme se společně dělat čest jeho jménu. A samozřejmě i naši žáci, kteří mu osobně několikrát zahráli a mnohokrát způsobili velkou radost svými výsledky na celostátní i mezinárodní úrovni.

Nyní, po jeho odchodu, je před námi velký úkol - snažit se navázat naši pedagogickou práci na jeho skvělou „starou,“ naprosto profesionální školu a zároveň tuto práci vykonávat s trpělivostí a láskou, jako to po celý život uměl on. Hodně nás toho naučil a hodně se toho ještě od něj musíme naučit.

„A pane profesore, až budeme 1. prosince hrát v Jindřichově Hradci s Jihočeským violoncellovým orchestrem krásný adventní program, tak všechny tóny Vašeho milovaného nástroje pošleme Vám, tam někde nahoru, odkud na nás, prosím, občas dohlédněte.“

Díky za všechno.

**Radka Hájková za pedagogy a žáky
ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny**



„Náš“ pan profesor byl vynikající violoncellista a zakládající člen světoznámého Dvořákova kvarteta, ale také mimořádný a dlouholetý pedagog Pražské konzervatoře, který vychoval celou řadu úspěšných hudebníků. Navíc byl rodákem z našeho městečka, Trhových Svinů, a i proto jsme ho někdy kolem roku 2010 s úctou požádali, zda by jeho jméno mohlo být součástí názvu naší školy. Pamatuji si na náš tehdejší telefonický rozhovor, ve kterém se skromně zdráhal souhlasit a uváděl všechny možné důvody, proč by to tak asi nemělo být. Ani jeden takový důvod ale ve skutečnosti neexistoval a od roku 2011 naše škola nese název ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny. A já při všech svých cestách, soutěžích a vystoupeních našich žáků vždy s velkou hrdostí tento název zdůrazňovala. Naposledy, a vlastně docela symbolicky, to bylo při účasti naší žákyně - violoncellistky v krásném projektu České filharmonie, se kterou si mohla zahrát na letošním červnovém koncertu v Rudolfinu, kam však pan profesor už nedorazil, přestože svoji návštěvu plánoval. Držel nám ale palce na dálku a bylo to opravdu znát.

Pan profesor nás během posledních let několikrát v Trhových Svinech navštívil a setkání s ním bylo vždy velice inspirující a obohacující, okořeněné i jeho skvělým smyslem pro humor. To mi potvrzovali kolegové napříč



Setkání s hudební legendou

Ve věku 88 let zemřel v sobotu 19. 10. 2019 violoncellista a zakládající člen Dvořákova kvarteta pan František Pišinger, hudebník, jehož jméno nese ve svém názvu trhovošvinenská Základní umělecká škola. Při této příležitosti znovu otevíráme článek z ledna 2013, kdy poskytl rozhovor naší redaktorce Petře Vickové.

Život pana Františka Pišingera by sám vydal na román, narodil se v Trhových Svinech v roce 1931 v rodině továrníka, který ovšem již dva roky před jeho narozením o továrnu přišel a společně s bratrem se pak pokoušel rozjet podnikání v moštu a víně. Třídní původ zůstal, mladého Františka celým životem provázel posudek s označením "syn kapitalisty".

Jeho talent je projevil již v roce 1947, když doprovázel na klavír cvičení mužů na Vsesokolském sletu. Hrál s radostí, gustem a zaujal. Další úspěch se dostavil, když jako mladík nacvičoval operetu U veselého kamzíka s kapelou Zachaři. Ti nakonec na představení nehráli a František operetu odehrál sám s klavírem. "Dodnes nevím, jak jsem to dokázal," říká.

V roce 1948 složil přijímací zkoušku na Pražskou konzervatoř, kterou absolvoval v roce 1954 koncertem B dur L. Bohceriniho. Již za studií společně s violistou Jaroslavem Ruisem založil ve třídě komorní hry Ladislava Černého roku 1950 Kvarteto konzervatoře, o rok později společně vystoupili v Sukově síni Rudolfiny, hráli z paměti a později získali souhlas obou synů Antonína Dvořáka, aby se uskupení jmenovalo po jejich otci, tedy **Dvořákovo kvarteto**.

"Hráli jsme pořád, až šest hodin denně, nedávali jsme si dovolenou. Jednou jsme spolu nehráli čtrnáct dní, tak jsme si psali, protože jsme si chyběli," dodává pan profesor.



nevolníci lůza? A veni!"

Následovala dvouletá vojenská služba u strážního oddílu na Slovensku. "Byl to očistec, pod námi byli už jen pětépáci. Věděl jsem, že jsem tam za trest." Když se pak shodou okolností dostal k Posádkové hudbě v Krnově, kde s ním mimo jiné na trubku hrál

Roku 1954 jako člen Dvořákova kvarteta byl František Pišinger přijat na AMU, ovšem po necelém roce byl pro svůj třídní původ vyškrtán. "Měl jsem posudek jako zločinec. Když jsem přišel na pohovor o svém dalším setrvání ve škole, udělal jsem něco, za což mne v té době pochválit nemohli - prohlásil jsem totiž, že v opěře Boris Godunov vystupuji lůza. „Aha, takže pro vás jsou ruští

i známý Václav Hybš, měl napůl vyhráno. Po usilovné snaze se Společnosti A. Dvořáka podařilo zařídit jeho převelení k „normálnímu útvaru“ do Prahy a po roce do Armádního uměleckého sboru (AUS).

Pan Pišinger velmi rád vzpomíná i na svá setkání s Janem Werichem a na působení v orchestru Karla Vlachy. V knize vzpomínek na pana Vlachy připomněl i příhodu, kdy se mu podařilo rozbít italské violoncello. Byl nešťastný - voják bez peněz a oprava za tisíce. Šel za kapelníkem a chtěl vše vysvětlit. "Pan Vlach mně přešel a povídá - tak kolik? Pokračoval jsem dál, ale on mi opět skočil do řeči: „No tak kolik?“ Soukám ze sebe: „Asi dva tisíce.“ Pan Vlach vytáhl tři tisíce, dal mi je a řekl, že spěchá na zkoušku. Tento dluh byl v životě jediný, který jsem nesplatil," vypravuje pan profesor.

Po skončení prezenční služby zůstává Dvořákovo kvarteto jako civilní soubor AUSu, poté následuje dvaadvacetiletá činnost ve svazku Moravské filharmonie.

V této době má kvarteto po celých jedenáct let zakázané výjezdy do ciziny, znamená to mimo jiné neúčast v řadě prestižních mezinárodních soutěží (Lucern, dvakrát Liege v Belgii, Budapešť). První výjezd do zahraničí byl Dvořákovu kvartetu povolen v roce 1962. Vystoupení kvarteta zaznamenalo mimořádný úspěch na zahajovacím koncertě v rámci Wagnerova festivalu v Bayreuthu. Následovala pozvání do států celé Evropy, Asie, USA, Jižní Koree, Hongkongu..

V roce 1968 dostalo Dvořákovo kvarteto nabídku vyučovat na univerzitě v Torontu, kterou z vlasteneckých důvodů nevyužilo. V kvartetu působil pan Pišinger neuvěřitelných 43 let. Od roku 1973 dodnes vyučuje profesor Pišinger na Pražské konzervatoři. Jeho žáci se stávají koncertními mistry předních českých orchestrů (FOK, Národní divadlo, Státní opera..) a členy komorních souborů (Nostitz kvartet, Epoque kvartet, Ištvan kvartet, Art Trio Praha, Orbis trio). Řada jeho žáků působí v orchestru České filharmonie, Národního divadla, Sukova komorního orchestru atd. **K jeho žákům patří např. Petr Šporcl, Petr Malíšek, Vít Petráček, Petr Nouzovský a řada dalších.**

Během působení v Moravské filharmonii získává František Pišinger „Cenu města Olomouc“, v roce 2001 mu výbor Nadace Život umělce udělil cenu „Senior Price 2001“.

"Žal jsem toho opravdu hodně a setkal se s mnoha úžasnými lidmi. Snažím se pořád udržovat ve formě. Hraji denně. Dokonce jsem si vypracoval soubor cvičení pro prsty a klouby, které mi umožňuje stále zvládat i náročnější hudební party. Hrát na violoncello je jediné, co doopravdy umím," uzavírá s úsměvem pan Pišinger.

Petra Vicková s použitím textu Věry Kuthanové

Foto: P. Vicková



Brigáda v Mateřské škole Beruška

Zahrada Mateřské školy Beruška již delší dobu čekala na důkladnou údržbu. Rodičům není lhostejné, v jakém prostředí se jejich děti



pohybují, a proto jsme se s většinou z nich dvě říjnová odpoledne na zahradě sešli. Jako pilní mravenečkové se s chutí všichni pustili do práce. Každý dostal úkol, který se snažil co nejlépe splnit. Maminky čistily chodníčky, hrabaly a odnášely větvičky. Některé společně s tatínky natíraly hrací prvky a altánky. Ten, kdo se vyznal v zahradnickém řemesle, pomáhal s položením netkané textilie a sázením okrasných rostlin. Někteří tatínkové si pohráli s betonovými dlaždicemi chodníčku. Krásně je podložili a srovnali, aby se na nich mohly děti bezpečně pohybovat. Velmi nás potěšily sponzorské dary od rodičů ve formě dodání kamenné drtě z blízkého lomu, travního semene a několika vleků zeminy na úpravu terénu. Na jejím rozvážení se rodiče podíleli dvěma menšími bagry.

Velkou pomocí pro nás byla účast myslivců z Mysliveckého spolku Trhové Sviny. Nejen, že nám darovali další vlek zeminy, ale pustili se do úpravy keřů a stromů, aby dětem nebránily ve hře. Na oplátku jsme jim nasbírali plné pytle kaštanů pro zvířátka na zimu.

Na všechny čekala zasloužená odměna - ohníček a obligátní opékání špekáčků.

Celá zahrada zkrásněla a děti se každý den velice těší, až se tam rozběhnou.

Všem zúčastněným velice děkujeme.

Kolektiv učitelek Mateřské školy Beruška



Národní certifikáty kvality za eTwinningové projekty putovaly do Gymnázia v Trhových Svinech

Aktivita eTwinning je určena učitelům a žákům všech typů mateřských, základních, středních a vyšších odborných škol ze všech členských států Evropské unie. Dalšími účastníky jsou Albánie, Bosna a Hercegovina, Severní Makedonie, Island, Lichtenštejnsko, Norsko, Srbsko a Turecko. Do aktivity eTwinning Plus jsou zapojené také země sousedící s Evropou - Arménie, Ázerbájdžán, Gruzie, Moldávie, Ukrajina, Tunisko, Jordánsko a Libanon.

Program eTwinning byl zahájen v roce 2005 a od roku 2014 je nedílnou součástí *Erasmu+*, programu Evropské komise pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport. V říjnu 2019 bylo v jednotlivých projektech zaregistrováno téměř 720 000 učitelů ve více než 197 000 evropských školách. Čeští žáci a studenti nejčastěji komunikují v angličtině, slovenštině a němčině. Výjimkou však nejsou ani projekty vedené v polštině, francouzštině, španělštině nebo dokonce rumunštině. V České republice je aktuálně zapojeno 10 500 učitelů ze 4 000 škol.

Národní podpůrné středisko (National Support Service) každoročně uděluje učitelům a jejich žákům za uskutečnění vynikajících eTwinningových projektů Národní certifikát kvality, tzv. Quality Label. Potvrzují tím, že projekt dosáhl určité kvality na úrovni národní i celoevropské.

Počátkem září 2019 bylo Národním střediskem uděleno celkem 90 certifikátů kvality za projekty uskutečněné s českou účastí. Z tohoto počtu putovalo 6 certifikátů do škol a školek v jižních Čechách. **Gymnázium v T. Svinech získalo tři ocenění** - jedno za projekt *We Are Readers* vedený v anglickém jazyce a druhé za německý projekt *Mein und dein Leben*. Certifikáty byly slavnostně předány 23. 9. 2019 v budově vysočanské radnice v Praze 9. Kromě národního ocenění Quality Label jsme dostali i Evropskou cenu kvality. Cituji z emailu: "Toto ocenění je důkazem toho, že Vaše práce, práce studentů a celé školy odpovídá vysokým evropským měřítkům."

Studentům kvinty GTS, kteří se na obou oceněných projektech podíleli, a jejich učitelkám gratulujeme!

Mgr. František Slípka



Zleva: Mgr. Martin Odehnal, vedoucí odboru školství Městské části Praha 9 a předseda asociace speciálních pedagogů, Mgr. Marie Poláková a Mgr. Jitka Matějková z Gymnázia Trhové Sviny, Mgr. Pavla Šabatková, vedoucí odboru školního vzdělávání DZS.



Naši milí a vážení senioři z Otěvěka!

Tato slova jsou poděkováním vám všem, kteří jste přišli v neděli 6. října 2019 do místního sálu u nás v Otěvěku a spolu s námi mladšími prožili velmi milé nedělní odpoledne.

Na vašich tvářích byla vidět radost, když vás naše nejmenší děti vrátili na chvíli do dětství, do krásných časů her s kamarády. Z dětství pak krůček do mládí, za doprovodu dechové hudby Mladá muzika. Ve vašich očích jsme četli vzpomínky na mladá léta, kdy jste u muziky protančili nejedny botky!

A jak krásně jste zpívali a tančili! Máme se od vás stále co učit!

Jste pro nás nedílnou součástí naší malé vesničky a nám mladším příkladem, jak i v pokro-



čilém věku lze prožít s radostí a úsměvem každíčkou vteřinu života. Děkujeme vám, že jste se tak dobře bavili, moc vám to všem slušelo!

Prejeme vám hodně zdraví, ať vás neopouští elán a životní optimismus!



Těšíme se opět brzy s vámi u nás doma na shledanou!
Vaši mladší a nejmladší OTĚVJÁCI.

Za Otěvjáky Irena Kuštová

Podzimní Trhováček

V neděli 20. října 2019 odpoledne ovládli střelnici létající draci a podzimní princezny. Počasí potěšilo každého účastníka, sluníčko a místy



větrno vyhnalo do výšin barevné draky, kteří zdobili oblohu do pozdních odpoledních hodin. Děti opět s obrovskou energií běhaly od stanoviště ke stanovišti a užívaly si připravený program od organizátorů z RC Trhováček ve spolupráci se skauty. Nechybělo ani výborné občerstvení v podobě domácích zákusků nebo buřtů pečených na ohni. Akce se opět vydařila ke spokojenosti všech. V říjnu se nicméně v Trhováčku nejen bavíme, ale také vzděláváme, takže nás v úterý 22. října díky dotaci Jihočeského kraje navštívila stomatoložka a lékařka MUDr. et MDDr. Lea Kudrnová s přednáškou na téma Děti, rodiče a zuby.

Poděkování



Moc bychom chtěli poděkovat firmě **DOPPLER CZ spol. s r.o.** za sponzorský dar v podobě osmi velkých polštářů. Máme z nich obrovskou radost! Děkuje.

Děti a pracovníci z Klubu Domeček (Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež)

Pokud chcete trochu ochutnat atmosféry trhováčkovských akcí, zavítejte k nám do centra i ve všední dny. **V pondělí odpoledne od 15.15 hodin** si můžete přijít s dětmi pohrát do otevřené herny. **V úterý dopoledne od 9 hodin** v centru probíhá pravidelné cvičení pro děti, **v pátek dopoledne od 9 hodin** zpívání pro děti s kytarou či houslemi. Rádi přivítáme i maminky s malými miminky do 1 roku - ozvěte se nám na náš mail či na FB, scházíme se většinou **v pondělí dopoledne od 9:30.**

V listopadu náš čeká **v pondělí 4. 11.** vánoční focení, **v úterý 5. 11. od 16:30** pak srdečně zveme na přednášku koučky a terapeutky Zuzky Dvořákové, kterou přivítáme letos už podruhé, tentokrát nad tématem Proměna partnerského vztahu s příchodem dětí. Na konci listopadu v **první adventní víkend** nezapomeňte na tradiční adventní tvoření věnců, svícňů a jiných dekorací. Těšíme se na Vaši návštěvu u nás v centru, doufáme, že si z našich akcí a programů vyberete a dorazíte.

Kateřina Neffe a Eva Farková



Novinky ve fondu knihovny

Vondruška, Vlastimil:

Právo první noci

Bauer, Jan:

Záhada pro rychtáře

Viewegh, Michal: **Mým**

vrstevníkům a jiné fejetony

Denemarková,

Radka: **Hodiny z olova**

Hladká, Kamila:

Hornické vdovy

Janečková, Klára: **Vítěz**

Klevisová, Michaela:

Sněžný měsíc

Belová, Bianka: **Mona**

Boučková, Tereza:

Závod s časem

Erskine, Barbara: **Strom duchů**

Galbraith, Robert: **Smrtící bílá**

Lagercrantz, David:

Dívka, která musí zemřít

Conelly, Michael:

Temná svatá noc

Lapena, Shari:

Někdo cizí v domě

Mgr. Věra Hájková



AKTUÁLNĚ Z KIC

Program KIC listopad a prosinec

VÝSTAVY

4. listopadu - 19. prosinec v prostorech KIC Trhové Sviny
Prodejní výstava obrazů Daniela Bechera

Vstupné zdarma

PŘEDNÁŠKY

Sobota 9. listopadu od 17:00 hod. v tanečním sále KD
Přednášky o historii ze Sdružení hradů na Malši

Vstupné zdarma

Středa 13. listopadu komunitní centrum Náb. Svatopluka Čecha 664
Matcha - čaj obřadní i čaj v kuchyni
ČAJOVÝ DÝCHÁNEK S JAKUBEM VAVŘINOU

Přednášku povede J. L. Vavřina, čajový tovaryš, cestovatel, pěstitel čaje a dvorní čajovník Pekingské národní opery. Čaje budete moci nejen ochutnat, ale i zakoupit, včetně literatury a různých doplňků.

Vstupné 100 Kč

AKCE

Úterý 5. listopadu od 18:00 hod. v KIC Trhové Sviny
RUCE DOUDLEBSKA

Představení knihy Mgr. Jana Štífta Kniha představuje šest pozoruhodných studií Karla Hlubučka, které sepsal v padesátých letech a kde zachytil příběhy a um posledních hamerníků, hrnčířů nebo koželuhů. Karel Hlubuček tyto práce rozšiřoval jako cyklostyly, knižně vycházejí vůbec poprvé.

Pátek 22. listopadu od 19 hodin v tanečním sále KD Trhové Sviny
Košť moravských vín

Posezení u dobrých moravských vín z oblasti Mikulčic a cimbalové muziky s primášem Petrem Maradou. V ceně vstupenky je ochutnávka několika druhů vín a občerstvení formou švédského stolu (různé druhy sýrů od místních producentů a Novákovo uzené).

Vstupné 250 Kč. Rezervace a platba v KIC.

Čtvrtek 28. listopadu od 18:00 hodin v tanečním sále KD
Povídání o čokoládě s paní Marcelou Krčálovou.

Využijte možnost ochutnat a dozvědět se něco zajímavého o čokoládě, případně si ji i zakoupit.

Vstupné dobrovolné.

Neděle 8. prosince od 13:00 v tanečním sále KD Trhové Sviny.
Řemeslný jarmark

Budete mít jedinečnou příležitost nakoupit drobné dárky pro své blízké. Vybírat si budete moci z keramiky, kovářských výrobků, koupelových solí, dřevěných hraček, pedigových dekorací, šitých, vlněných i plstěných výrobků a šperků ze skla, smaltu, kovu i firma. Pro děti i dospělé budou připraveny řemeslné dílny. Učni ze SOŠ a SOU Trhové Sviny připraví drobné občerstvení, vánoční dekorace, a ti, kteří studují obor umělecký kovář a zámečnický pasíř, předvedou své umění v parku před tanečním sálem KD Trhové Sviny.

Úterý 10. prosince od 18:00 hod KIC Trhové Sviny
Slavnostní představení knihy Daniela Kováře
Svinenské cesty časem

Středa 11. prosince v 18:00 na Žižkově náměstí
Česko zpívá koledy

Regionální deníky spojují životy regionů i v adventním čase. Rozeznají náměstí ve městech České republiky i v zahraničí, kde se přidávají krajané, pěti nejznámějšími koledami. Přijďte si s námi zazpívat i vy!

šf, jn

23. 12. 2019 - 2. 1. 2020
BUDE KIC ZAVŘENO

Sdružení Hradů na Malši, KIC Trhové Sviny a Destinace Novohradsko Doudlebsko

Vás zvou



BESEDA

ČESKÉ HRADY, STŘEDOVĚKÉ VESNICE

sobota 9. listopadu

od 17:00

loučkovský sál KD Trhové Sviny

1. 3D VIRTUÁLNÍ MODEL A ANIMACE ČESKÝCH HRADŮ 2. ČÁST

V přednášce Vás seznámíme s vizualizacemi a animacemi nejznámějších českých a moravských hradů včetně unikátních detailů.

Přednáší Miroslav Šafařík, historik architektury a umělecký vedoucí Hradu

2. NOVÉ POZNATKY K NEJSTARŠÍ LIDOVÉ STAVBĚ V ČR DATOVANÉ K ROKU 1421 - MIRKOVICE Č.P.1

Doposud nejstarší známá vesnická slezba vznikla v nedalekých Mirkovicích. S překvapivými souvislostmi. Váš seznámí pracovník skanzenu v západoslezských Dianovicích.

Přednáší Lukáš Krápek, Muzeum Kufčina

3. JAK SI POSTAVIT HRAD NEBO STŘEDOVĚKOU VESNICI NA ZELENÉ LOUCET GUÉDELON - PŘÍKLAD Z FRANCIE

Zkoušenosti a výsledky nejvýznamnějšího evropského projektu na výstavbu středověkého hradu a vesnice v současnosti.

Přednáší Lukáš Krápek, Muzeum Kufčina

VSTUPNÉ ZDARMA

Akce je financována v rámci projektu ATC241 - GrenžRad



KIC TRHOVÉ SVINY ZVE NA

KOŠŤ MORAVSKÝCH VÍN

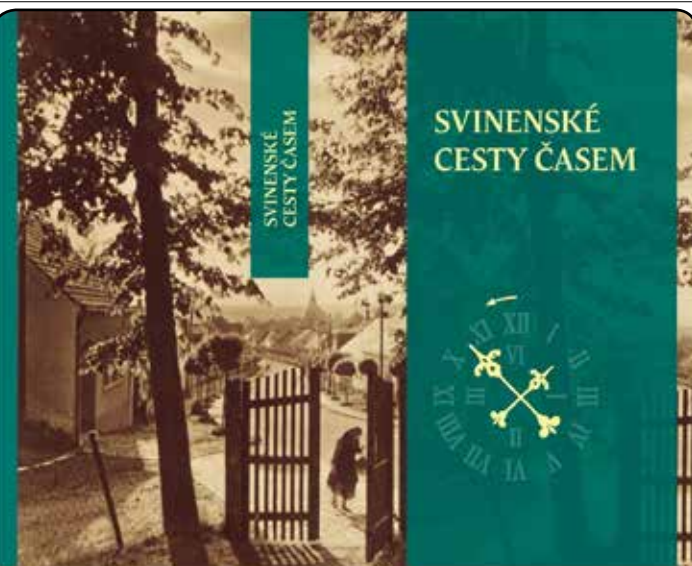
pátek 22. 11. 2019

od 19:00 v tanečním sále KD Trhové Sviny

K Tanci a poslechu hraje cimbalová muzika
PRIMÁŠE PETRA MARADY

vstupné 250,- Kč

REZERVACE V KIC TRHOVÉ SVINY
 386 301 488, KIC@TSVINY.CZ



SVINENSKÉ
CESTY ČASEM

KIC TRHOVÉ SVINY ZVE NA

SLAVNOSTNÍ PŘEDSTAVENÍ KNIHY DANIELA KOVÁŘE

ÚTERÝ 10. PROSINCE
V KIC TRHOVÉ SVINY
OD 18:00

vstupné zdarma



KIC TRHOVÉ SVINY
UVÁDÍ PŘEDNÁŠKU

ČAJOVÝ DÝCHÁNEK S JAKUBEM VAVŘINOU

„MATCHA - ČAJ OBŘADNÍ
I ČAJ V KUCHYNI“

**Středa 13. listopadu
18:00**

KOMUNITNÍ CENTRUM
NÁBŘEŽÍ SVATOPLUKA ČECHA 664

VSTUPNÉ 100 Kč

KIC TRHOVÉ SVINY ZVE NA

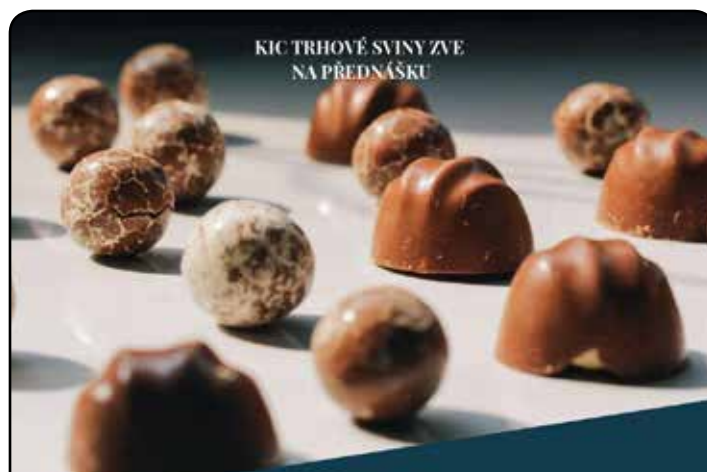
Vánoční ŘEMESLNÝ jarmark

S VYSTOUPENÍM
ŽÁKŮ ZUŠ F. PIŠINGERA



**NEDĚLE
8. PROSINCE
OD 13:00**

V TANEČNÍM SÁLE KD TRHOVÉ SVINY



KIC TRHOVÉ SVINY ZVE
NA PŘEDNÁŠKU

Život s vášní a čokoládou

TANEČNÍ SÁL
KD TRHOVÉ SVINY

28. listopadu 18:00

vstupné dobrovolné

Nazaret na sv. Martina

I Nazaret se letos zapojí do svatomartinské tradice.

V sobotu 9.11. 2019 budou od 10 - 19 hod. probíhat **Svatomartinské slavnosti na statku "Safari Resort" v Hluboké u Borovan**. My se svým stánkem plným keramiky se zúčastníme také. Přijďte nás podpořit a užít si podzimní den.

A hned druhý den **v neděli 10.11.** se můžeme potkat **v Borovanech**, také na **Martinské slavnosti**. Tentokrát od nás ochutnáte Martinské rohlíčky, které pro vás upečou klienti STD a nebude chybět punč na zahřátí nebo naše krásné keramické výrobky.



Vánoční pomoc Nazaretu

Jako každý rok budeme i letos nabízet naše výrobky na adventních trzích v Českých Budějovicích. Výtěžek z nich je pro naše fungování existenčně důležitý.

A proto sháníme

DOBROVOLNÍKY NA PRODEJ NA VÁNOČNÍCH TRZÍCH



Kdy: 2. - 22. 12. 2019 (pomůže nám i 1 či 2 dny - každá ruka dobrá!)

Kde: České Budějovice (Mercury centrum)

Co a jak: Prodejní doba je většinou rozdělena na 2 směny (8.00-14.00, 14.00-20.00). Prodávát budete ve dvojici s někým ze zaměstnanců či proškoleným dobrovolníkem.

Pojďte do toho - s Vámi to jde lépe!

Kontakt: Nazaret - středisko Husitské diakonie, Žižkovo náměstí 1, 373 12 Borovany, Lucie Kavalíková, socialni.nazaret@gmail.com, tel. 775 525 780. Radi podáme nezávazné informace.

Hledáme nové koledníky!

V lednu nás čeká již 20. ročník Tříkrálové sbírky. Hledáme proto dobrovolníky, které by lákalo užít si Tříkrálovou sbírku na vlastní kůži, respektive v kůži jednoho ze tří králů nebo vedoucího skupinky a pomoci tak dobré věci. Vítány jsou děti i dospělí.

V případě zájmu napište své jméno a kontakt na mail HTPulka@seznam.cz nebo do zprávy na Facebook Lesní záře. Včas vám budou odeslány bližší informace. Děkuje



Gymnázium Trhové Sviny

pořádá pro všechny zájemce z řad rodičů, žáků i veřejnosti
v pátek **6. prosince 2019** od 15.00 do 18.00 hodin

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Základní informace o osmiletém studiu.

Volný přístup do všech prostor školy.

Zajímavé pokusy a ukázky.

Tel.: 386 322 846

www.gymtrhovesviny.cz

APATYKA CAFÉ v Nových Hradech

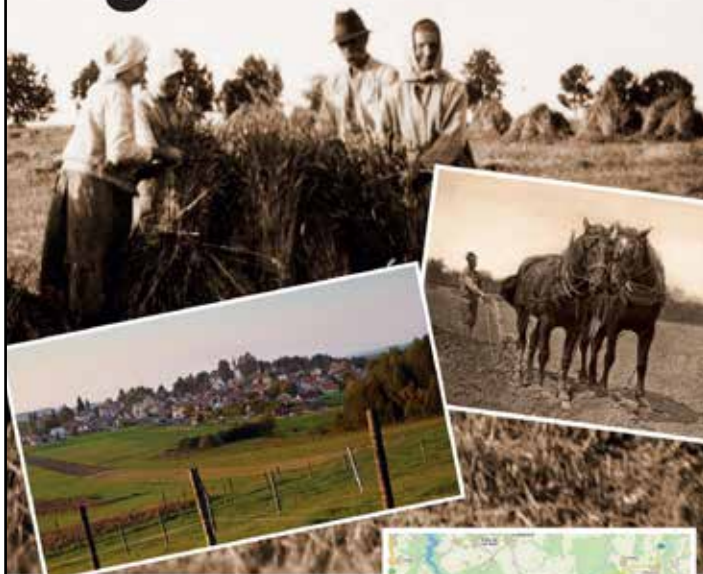
u náměstí v unikátních prostorách s barokním nábytkem apatyky z poloviny 17. století.

- ✓ KOLUMBIJSKÁ KÁVA z malé farmy
- ✓ lahodné zákusky (i bezlepkové)
- ✓ jakostní vína z Moravy
- ✓ vynikající GRUZÍNSKÁ vína

☼ dětský koutek ☼ psům vstup povolen ☼ WIFI free
☼ zcela bezbariérové ☼ platba hotově i kartou

www.apatykacafe.eu

Muzeum venkovského života Besednice



Muzeum venkovského života se nachází na severním okraji městyse Besednice, v areálu farmy, do které se vjíždí z Družstevní ulice.

Prohlídky si prosím domlouvajte na telefonu: **+420 739 482 426**

Besednice

www.mvzb.cz



3D PROGRAM KINA LISTOPAD 2019 3D

DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie ZMĚNA PROGRAMU VYHAZENÁ

Program kina naleznete na: <https://tsl.zpravodaje365.cz> **Rezervace vstupenek:** Tel./Fax: **386 322 930** e-mail: kultura@tsviny.cz
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kina.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

KINA

1. 11. pátek v 19:30

POSLEDNÍ ARISTOKRATKA

Česko | 2019 | 110min. | Komedie
 Rodilý Newyorčan Frank (Hynek Čermák) získá díky svým šlechtickým předkům dárné rodové sídlo - zámek Kostka. Potomci emigrantů se tak po více než čtyřiceti letech chystá s dcerou Marií (Yvona Stolařová) a temperamentní ženou Vivien (Tatiana Vilhelmová) na velký návrat do Čech.

Režie: Jiří Vejdělek

Hrají: Hynek Čermák, Tatiana Vilhelmová, Yvona Stolařová, Eliška Balzerová, Martin Pechlát, Vojtěch Kotecký, Pavel Liška, Zdeněk Piškula, Taňa Pauhofová, Zdenka Procházková, Petr Nárožný, Dana Syslová

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

3. 11. neděle v 17:00

ADDAMSOVA RODINA

USA | 2019 | 87min.
 Animovaný, Komedie, Rodinný, Fantasy, Horor
 Připravte si prsty na lusknutí! Na plátna kin se vrací ikonická rodina, která každý rok vyhrává všechny soutěže na Halloween. Tentokrát se členové této vtipné a výstřední rodinky představí v animované podobě.

Režie: Greg Tiernan, Conrad Vernon

Hrají: Charlize Theron, Chloë Grace Moretz, Oscar Isaac, Allison Janney, Finn Wolfhard, Nick Kroll, Bette Midler, ...

Mládeži přístupné

Vstupné: 120 Kč

3. 11. neděle v 19:30

4. 11. pondělí v 19:30

TERMINÁTOR: TEMNÝ OSUD

USA | 2019 | 128min. | Akční, Dobrodružný, Sci-Fi
 Děj navazuje po 28 letech na události z Terminátora 2: Den zúčtování, kdy Skynet posílá z budoucnosti nového modifikovaného terminátora (Gabriel Luna) z tekutého kovu, aby ukončil život Dani Ramos (Natalia Reyes), kterou ochraňuje Grace (Mackenzie Davis).

Režie: Tim Miller

Hrají: Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton, Mackenzie Davis, Edward Furlong, Tom Hopper, Brett Azar, ...

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

7. 11. čtvrtek v 19:30

BITVA U MIDWAY

USA / Čína | 2019 | 138min. | Akční, Drama, Historický, Válečný



Válečný velkofilm světového režiséra Rolanda Emmericha (Den nezávislosti, Patriot, Godzilla) líčí příběh příslušníků amerického námořnictva a letectva v bitvě u Midway, která znamenala zlom na pacifickém bojišti druhé světové války.

Režie: Roland Emmerich

Hrají: Luke Evans, Woody Harrelson, Patrick Wilson, Mandy Moore, Ed Skrein, Dennis Quaid, Alexander Ludwig, Darren Criss, Nick Jonas, Aaron Eckhart, ...

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 120 Kč

11. 11. pondělí v 19:30

ROMÁN PRO POKROČILÉ

Česko | 2019 | Komedie



Jaký je život rozvedených mužů, oddělených naštanou ex-manželkou od stolu, lože a účtu? Jak zapůsobí rozvod na jejich morálku a sebevědomí?

Režie: Zita Marinová

Hrají: Marek Vašut, Jitka Čvančarová, Miroslav Eizler, Vanda Hybnerová, Berenika Kohoutová, Vincent Navrátil

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 110 Kč

14. 11. čtvrtek v 19:30

15. 11. pátek v 19:30

LE MANS '66

USA | 2019 | 152min. | Drama, Životopisný, Sportovní, Akční



V roce 1959 je Carroll Shelby (Matt Damon) na absolutním vrcholu, vyhrál nejtěžší motoristický závod na světě 24 hodin Le Mans. Po největší triumfu tohoto neohroženého Texasana přijde drtivá rána — lékaři odhalená srdeční vada mu znemožní pokračovat v závodění.

Režie: James Mangold

Hrají: Matt Damon, Christian Bale, Jon Bernthal, Caitriona Balfe, Ray McKinnon, Josh Lucas, JJ Feild, Noah Jupe, Wyatt Nash, Ian Harding, Tracy Letts, ...

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

16. 11. sobota v 17:00

17. 11. neděle v 17:00

SNĚŽNÝ KLUK

USA | 2019 | 97min. | Animovaný, Dobrodružný, Komedie
 Dívka s exotickým jménem Yi je typická pubertální dívka, která má problém zapadnout, protože jí okolí buď nerozumí, nebo přišel štve. Utěchu nachází v bunkru na střeše svého domu, kde se na svět dá aspoň koukat s nadhledem.

Režie: Jill Culton, Todd Wilderman

Hrají: Chloe Bennet, Albert Tsai, Tenzing Norgay Trainor, Sarah Paulson, Eddie Izzard, Michelle Wong

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

3D + dabing: 140 Kč

16. 11. sobota v 19:30

17. 11. neděle v 19:30

ŽENSKÁ NA VRCHOLU

Česko / Slovensko | 2019 | 105min. | Romantický, Komedie



Trochu svérázná svobodná matka, úspěšná majitelka biokavárny Helena (Anna Polívková), odjíždí na popud své tety Ely (Jana Krausová) s nadšeným osmiletým synem Mikulášem strávit advent na horách, aby se tak vyhlá svému citovému problému.

Režie: Lenka Kny

Hrají: Anna Polívková, Bolek Polívka, Martin Dejdar, Jana Preissová, Marek Němec, Jana Krausová, Marek Adamczyk, Marek Tacik, Roman Pomajbo, Danica Jurčová

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

21. 11. čtvrtek v 19:30

DOKTOR SPÁNEK OD STEPHENA KINGA

USA | 2019 | Horor, Thriller

Film navazuje na děj filmu Osvícení (Stanley Kubrick) popisující hrůzné události, ke kterým došlo před 40 lety v hotelu Overlook. Nyní dospělý Dan Torrance (Ewan McGregor) se usilovně snaží vyrovnat se svým hrůzným zážitkem z hotelu a najít klid v duši.

Režie: Mike Flanagan

Hrají: Ewan McGregor, Rebecca Ferguson, Jacob Tremblay, Jocelin Donahue, Catherine Parker, Robert Longstreet, Bruce Greenwood, Caryl Struycken, Emily Alyn Lind, Zahn McClarnon, Chelsea Talmadge, Carl Lumbly, Alex Essoe, Juan Gaspard, Bethany Anne Lind, Shane Brady, Zackary Momoh

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 120 Kč

23. 11. sobota v 17:00

24. 11. neděle v 17:00

LEDOVÉ KRÁLOVSTVÍ II

USA | 2019 |

Animovaný, Muzikál, Fantasy, Dobrodružný, Komedie, Rodinný



Proč se Elsa narodila s kouzelnou mocí? Odpověď jí svůdně volá a zároveň hrozí, že zničí její ledové království. Společně s Annou, Kristoffem, Olafem a Svenem se královna Elsa vydává na nebezpečnou a pozoruhodnou cestu. Ve filmu Ledové království se Elsa obává, že je pro svět příliš mocná.

Režie: Chris Buck, Jennifer Lee

Hrají: Kristen Bell, Idina Menzel, Josh Gad, Jonathan Groff, Alan Tudyk, Ciarán Hinds, Santino Fontana, Jennifer Lee, Stephen J. Anderson, Robert Pine, Maurice LaMarche, Livvy Stubbenrauch, Eva Bella, Jack Whitehall, Tyree Brown, Anna-Leigh Ashford, Nick Jameson, Ava Acres, Jeffrey Marcus, Edie McClurg, Jesse Corti, Raymond S, ...

Mládeži přístupné

Vstupné: 130 Kč

3D + dabing: 150 Kč

23. 11. sobota v 19:30

24. 11. neděle v 19:30

VLASTNÍCI

Česko | 2019 | 96min. | Komedie, Drama
 Paní Zahradková (Tereza Voříšková) s manželem (Vojta Kotecký) idealisticky chtějí, aby společnými silami dům zachránili. Novomanželé Bernáškovi (Jiří Černý, Maria Sawa) se s nadšením připojují. Paní Roubíčková (Klára Melišková) pedantsky kontroluje řádný průběh schůze.

Režie: Jiří Havelka

Hrají: Tereza Ramba, Vojtěch Kotecký, Dagmar Havlová, Jiří Lábus, Pavla Tomicová, Ondřej Malý, Klára Melišková, Krystof Hádek, Stanislav Majer, David Novotný, Andrej Polák, Ladislav Trojan, Jiří Černý, Maria Sawa

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 130 Kč

ONLINE PRODEJ
VSTUPENEK:

[http://](http://knihovna.tsviny.cz)

knihovna.tsviny.cz



25. 11. pondělí v 19:30

STÁHNÍ A ZEMŘEŠ

USA | 2019 | Horor, Thriller

Parta přátel si pro legraci nainstaluje aplikaci, o které se tvrdí, že umí předpovědět čas zbývající do smrti. Je to trapný pokus o žert nebo již každému začal děsivý odpočet?

Režie: Justin Dec

Hrají: Anne Winters, Elizabeth Lail, Peter Facinelli, Charlie McDermott, Talitha Eliana Bateman, Tichina Arnold, Jordan Calloway, Tom Segura, P.J. Byrne, Lana McKissack

Mládeži do 15 let nepřístupné

Vstupné: 120 Kč

28. 11. čtvrtek v 19:30

29. 11. pátek v 19:30

NA NOŽE

USA | 2019 | 130min. | Komedie, Krimi, Drama, Thriller, Mysteriální



Satirická krimi komedie Na nože zábavným způsobem ukazuje, jak může dopadnout vyšetřování záhadného úmrtí autora tajemných detektivních příběhů, když jsou všichni v jeho blízkosti podezřelí.

Režie: Rian Johnson

Hrají: Daniel Craig, Chris Evans, Lakeith Stanfield, Ana de Armas, Michael Shannon, Don Johnson, Jamie Lee Curtis, Toni Collette, Katherine Langford, Christopher Plummer, Jaeden Martell, Riki Lindhome, Raúl Castillo, Edi Patterson, Noah Segal

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 120 Kč

30. 11. sobota v 19:30

TENKRÁT V HOLLYWOODU

USA | 2019 | 159min. | Komedie, Drama



V devátém filmu kultovního režiséra Quentina Tarantina se televizní herec (Leonardo DiCaprio) a jeho dlouholetý kaskadér (Brad Pitt) rozhodnou prosadit se v filmu na konci zlaté éry Hollywoodu - v roce 1969 v Los Angeles.

Režie: Quentin Tarantino

Hrají: Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, Margot Robbie, Al Pacino, Kurt Russell, Tim Roth, Michael Madsen, Damian Lewis, Timothy Olyphant, Emile Hirsch, ...

Mládeži do 12 let nevhodné

Vstupné: 120 Kč

tsl. ZPRAVODAJE365.cz



DIVADLA

Divadelní sál KD T. Sviny

8. a 9. 11. v 19:00 Repríza

Divadlo Otty Schwarzmüllera
POPRASK NA LAGUNĚ

komedie | 2019 | 130min.

Divadlo Otty Schwarzmüllera T. Sviny uvede v premiéře 26. 10. 2019 klasickou komedii ze slunné Itálie Carlo Goldoniho Poprask na laguně.

Režie: František Herbst

Hrají: Pavel Randa, Monika Hanzalová, Kristýna Brožková, Václav Tröstl, Vítězslav Král, Zbyněk Veselý, Pavla Majerová, Klára Řezábková, Aneta Veselá, Josef Zetl, Petr Sojka, Karel Buřič, Pavel Randa ml., Helena Králová, Jana Sojková, Jiří Cajan, Tomáš Kalena, Radek Brůha

Mládeži přístupné
150 Kč

10. 11. neděle v 19:00 Repríza

Divadlo Palace

AFRICKÁ KRÁLOVNA

Drama | 2015 | 100min.

Příběh o lásce a válce

Režie: Viktorie Čermáková

Hrají: Osoby a obsazení Rosie Sayerová - Linda Rybová Charles Allnutt - Hynek Čermák hlas německého důstojníka - Philipp Schenker

Mládeži do 12 let nevhodné
350 Kč / 330 Kč / 300 Kč

Poptávám pronájem zahrady v Trhových Svinech a přilehlém okolí
Cenu nabídněte!
Stav a velikost není rozhodující.
Tel. 739 019 290

18. 11. pondělí v 19:00 Premiéra

Činoherní studio Bouře
INTIMNÍ PŘÍBĚHY Z RÁJE

Komedie | 2019 | 120min.

Intimní příběhy z ráje jsou úsměvnou komedií a vtipnou a zajímavou vizí Edenu, ve které se jemným humorem odhalují detaily soužití mezi muži a ženami.

Režie: Jana Jančková

Hrají: Robert Jaškov, Michal Slaný, Jitka Ježková, Kateřina Sedláková

Mládeži do 12 let nevhodné
400 Kč / 380 Kč / 350 Kč

KONCERTY

6. 11. středa 19:00 - 21:00

LITERÁRNĚ-HUDEBNÍ VEČER

Básně ze své sbírky přednese autor PAVEL ŘEHAK

Hudební doprovod - folková skupina - KASTELÁNI - Jakl, Kubíčková, Prokeš

15. 11. pátek 20:00 - 21:45

MICHAL PAVLIČEK

Michal Pavlíček působí či působil ve skupinách Pražský výběr, Stromboli, Big Heads, BSP, Trio a Supergroup.

Základní: 250 Kč

27. 11. středa 20:00 - 21:45

SARAH AND THE ADAMS

Sárka Adámková je pianistka, zpěvačka a písničkářka. Již v 17-ti letech, i když bez jakéhokoli vyššího hudebního vzdělání, začala po vzoru svého otce, výborného muzikanta, cestovat po Evropě s různými hudebními skupinami a sbírat cenné zážitky a dojmy

Základní: 100 Kč

22. 11. pátek 19:00 - 21:30

TRAVESTI SHOW KOČKY

<http://knihovna.tsviny.cz>

Tančírma

Základní: 230 Kč

27. 11. středa 00:00 - 18:00

SLAVIC TRIO

Kruh přátel hudby při ZUŠ F. Pišingerova T. Sviny

Dechové trio

Vstupné: 150 Kč

Senioři: 100 Kč

Děti do 15 let: 100 Kč

Žáci ZUŠ: 100 Kč

SOUTĚŽE

9. 11. sobota 13:00 - 18:00

MARTINSKÁ BULKA

Soutěž v karetě hře Bulka

Prezentace od 12:00 hod.

Pro nejlepší hráče jsou připraveny hodnotné ceny

Vstupné: 1 Kč

PŘEDNÁSKY

9. 11. sobota 17:00 - 00:00

ČESKÉ HRADY
A STŘEDOVĚKÉ VESNICE

Přednáší Radek Kocanda, Hradý na Malši

13. 11. středa 18:00 - 00:00

ČAJOVÝ DÝCHÁNEK
S JAKUBEM VAVŘINOU

Přednáška s ochutnávkou

Vstupné: 100 Kč

22. 11. pátek 19:00 - 00:00

KOŠT MORAVSKÝCH VÍN

Přednáška s ochutnávkou a cimbálovkou

Vstupné: 250 Kč

PŘIJMEME

muže na úklid nad a okolo pecí v hale na výrobu dlaždic CALOFRIG Borovany

Prašné prostředí.

Pracovní doba 6 hod.

Vhodné i pro schopné důchodce.

Info na tel. 602 490 718

Veterinární ordinace JAP Trhové Sviny

Základní vyšetření i chirurgické zákroky

MVDr. Pavel Prediger

Ordinační doba

Po - St: 18⁰⁰ - 19⁰⁰

Čt: 8⁰⁰ - 9⁰⁰

Mobil:

737 559 871



REALITNÍ MAKLEŘ PRO VAŠI OBLAST

Jan Vicek

VR vicek reality

+420 739 093 739

vicek@vicekreality.cz



PODLAHY • DVEŘE • KUCHYNĚ

PRODEJ • MONTÁŽ • ZAMĚŘENÍ

otevírací doba : PO - PÁ 14:00 - 17:00 hod.

nám. Husova 176, TRHOVÉ SVINY

+ 420 606 955 625

prodejna.lejskova@seznam.cz

PŘIJMEME

muže traktoristu

na vyvážení odpadních vod a údržbu okolo pecí

Práce jsou prováděny ve výrobní hale na výrobu dlaždic CALOFRIG Borovany.

Možnost zaměstnání na HPP, DPČ, DPP.

Pracovní doba 6 - 8 hod.

Info na tel. 602 490 718

Rekonstrukce sociálního zařízení a zázemí sportoviště kuželny

V měsících červnu až srpnu byla provedena oddílem kuželek kompletní rekonstrukce a modernizace sociálního zařízení objektu sportoviště kuželny v Trhových Svinech. Projekt rekonstrukce byl realizován díky úspěšnému získání finančních prostředků z grantového programu Jihočeského kraje „Podpora sportu“. Výše dotace od Jihočeského kraje činila 85 000,- Kč, celkové finanční náklady projektu rekonstrukce činily 149 399,- Kč včetně DPH, kde vlastní podíl oddílu kuželek činil 64 399,- Kč. Rekonstrukce byla provedena na základě předchozí poptávky dodavatelskou firmou Stavitelství Beneš s.r.o., Trhové Sviny, drobné finální práce, jako vymalování objektu atd. byly provedeny svépomocí.

Byla provedena kompletní rekonstrukce sociálního zařízení, které bylo na hranici životnosti, tak aby jeho stav odpovídal aktuálním bezpečnostním a hygienickým normám a zvýšila se celková uživatelská úroveň celého objektu sportoviště kuželny pro provozování výkonnostního i rekreačního sportu. Kompletní rekonstrukce sociálního zařízení spočívala v kompletní výměně již zastaralých klozetů za nové obezděné závěsné moduly a závěsné klozety na pánském a dámském WC, včetně provedení nových vodoinstalací a úpravy kanalizace. Dále byla provedena úprava umývárny, kde vznikl nový oddělený sprchový kout se sprchovou zástěnou a byl tak nově funkčně oddělen samotný prostor umývárny s novým umývadlem a prostor samostatného sprchového koutu pro využití sportovci. Rovněž byla provedena nová vodoinstalace, elektroinstalace a úprava kanalizace. Oproti původnímu projektovému plánu a položkovému rozpočtu byla z vlastních finančních prostředků provedena dále rekonstrukce místnosti pánského WC, kde byla provedena instalace 2 pisoárů, osazení malého umývadla a provedení nové vodoinstalace, elektroinstalace a úpravy kanalizace, tak aby rekonstrukce sociálního zařízení byla ucelená a kompletní. Na závěr byly veškeré povrchy sociálního zařízení nově obloženy keramickým obkladem a byla položena nová keramická dlažba v prostorách sociálního zařízení a v prostoru spojovací chodby k šatnám pro sportovce v objektu zázemí sportoviště kuželny. Rekonstrukce sociálního zařízení sportoviště kuželny v Trhových Svinech výrazně zlepšila bezpečnostní a hygienické podmínky pro sportoviště a zvýšila se tak i celková uživatelská úroveň celého objektu sportoviště kuželny v Trhových Svinech.

Dále oddíl kuželek nechal, tentokrát již plně z vlastních prostředků, provést práce spočívající v zateplení podlahy prostoru hlediště a společné místnosti s občerstvením pro sportovce. Byla instalována nová zateplená dřevěná podlaha na dřevěném roštu s následným položením zátěžového koberce, oproti původní podlahové krytině z linolea. Dále



Zateplená podlaha s novým zátěžovým kobercem.

byl položen nový koberec i v prostoru šaten pro sportovce. Veškeré práce byly provedeny s cílem zvýšit celkovou uživatelskou úroveň celého objektu sportoviště kuželny.

Na závěr bych chtěl popřát všem členům oddílu kuželek úspěšný vstup do nové kuželnářské sezóny 2019/2020.

Ing. Marek Rojdl
předseda oddílu kuželek



Rekonstrukce pánského WC



Nové závěsné klozety na pánském a dámském WC.



51. Nord Bohemia Grand Prix karate v Ústí nad Labem

Stříbro v kata muži U21 získal Libor Kuchař

V sobotu 19. října 2019 se v Ústí nad Labem konaly jedny z největších závodů v rámci České republiky - 51. Nord Bohemia Grand Prix 2019. Toto otevřené mistrovství je zároveň zařazeno do nominačních turnajů, tzn., že první 3 závodníci z jednotlivých kategorií, kteří získají na nominačních závodech nejvíce bodů, postupují na mistrovství České republiky. To se bude v letošním roce konat 7. - 8. prosince 2019 v Praze.

Do haly zimního stadionu se sjelo více jak 690 závodníků. Jednalo o otevřené mistrovství a nebylo potřeba se na tyto závody nominovat, proto měl turnaj i zahraniční účast. Zúčastnili se ho karatisté ze Slovenska, Německa, Ukrajiny, Polska, Rakouska, ale také z Arménie, Ázerbájdžánu, Indie, Kamerunu, Arabských Emirátů a samozřejmě České republiky. Závodníci v disciplíně kata dle pravidel WKF předvádí vše, co se naučí při mnoha hodinách tvrdého tréninku. Soutěžící musí dodržet přesně danou technickou sestavu s nasazením a dodržením všech předepsaných chvatů, krytů, úderů a kopů je velmi náročné.

V soutěži kata v disciplíně muži U21 let se podařilo Liboru Kuchařovi projít do finále, kde nestačil na závodníka Tomáše Koubu z Kessl Ryu Shotokan Praha, a tak získal pro naše barvy stříbrnou medaili.

Trenér Martin Hermann



Libor Kuchař získal stříbrnou medaili v disciplíně kata muži U21

Závodníci Sebeobrany AKJ z Trhových Svinů uspěli



Trenér Martin Hermann, Libor Kuchař, Michaela Kuchařová a Andrea Krebsová na III. kole Krajské ligy v karate.

V sobotu 12. října 2019 se ve sportovní hale v Horní Stropnici konalo III. kolo Krajské ligy v karate. Těto krajské soutěže se účastnilo sto patnáct závodníků z dvanácti oddílů a škol karate z celého Jihočeského kraje.

Soutěž začala po deváté hodině disciplínou kata - souborná cvičení, kde závodníci musí zacvičit technicky správně povinnou sestavu složenou z postojů, krytů, úderů a kopů proti imaginárním útočníkům. Proti sobě nastupovali vždy dva soutěžící rozlišení červenou (AKA) a modrou (AO) šerpou. Po odcvičení obou závodníků se rozhodčí pomocí barevných praporků přiklonili k barvě šerpy vítěze.

Ve sloučené kategorii juniorek a dorostenek získala stříbrnou medaili Andrea Krebsová a bronzovou příčku obsadila Michaela Kuchařová. V kategorii kata muži zvítězil Libor Kuchař po perfektně zacvičené kata.

Po soutěži kata se konal slavnostní nástup všech soutěžících a rozhodčích. Odpoledne začala disciplína kumite - sportovní zápas dvojic

dle pravidel WKF. Zde proti sobě nastupují závodníci v jednotlivých věkových a váhových kategoriích a jsou rozděleni podle pohlaví. Zápas trvá od 1,5 minuty u mladších žáků až po 3 minuty u dospělých. Soupeři jsou opět rozlišení barevnými šerpami modrou a červenou a barvě také odpovídají chrániče na ruce a nohy. V kategorii muži opět exceloval Libor Kuchař a získal zlatou medaili. V kategorii juniorek obsadila stříbrnou pozici Michaela Kuchařová.

Rád bych poděkoval všem závodníkům za vzornou reprezentaci oddílu a blahopřeji medailistům k pěkným výsledkům a přeji všem mnoho zdaru v dalším sportovním snažení.

Martin Hermann,
předseda oddílu Sebeobrana AKJ



Libor Kuchař zvítězil na III. kole Krajské ligy v karate v disciplíně kata i kumite.



A. Schmied, s.r.o., výrobce slunečních, sportovních a dioptrických brýlí

hledá posily do týmu na pozici:

PROVOZNÍ ÚDRŽBÁŘ

VHODNÉ PRO ABSOLVENTY!

Co bude Vaším úkolem?

- Zajistit opravy a údržbu strojů a výrobních zařízení
- Diagnostikovat závady a odstranit je
- Navrhovat operativní řešení oprav
- Provádět preventivní údržbu dle plánu
- Zřizovat rozvody stlačeného vzduchu v budovách

Jaké máme požadavky?

- Jste vyučen/a v technickém oboru (v ideálním případě jako mechatronik)
- Umíte číst elektrotechnickou a strojírenskou výkresovou dokumentaci

Co Vám nabízíme na oplátku?

- Různorodou práci, kde budete mít prostor pro samostatnost
- Získání nových zkušeností: naučíme vás obsluhovat VZV
- 1 směna
- 13. a 14. plat
- 5 týdnů dovolené
- Kompenzaci dojíždění
- Oběd v naší kantýně za 28 Kč
- Slevu pro Vás a rodinu na naše výrobky
- Volnočasové poukázky k narozeninám

Kontaktujte nás emailem: Z.Stiskalova@cz.silhouette.com , osobně na adrese společnosti: Husova 1113, 374 01 Trhové Sviny nebo volejte +420 774 056 109.

HLEDÁTE STABILNÍ PRÁCI V TRHOVÝCH SVINECH?

V PŘÍJEMNÉM KOLEKTIVU A PŘÁTELSKÉM PROSTŘEDÍ?
NA JEDNU SMĚNU?

My hledáme posily do našeho týmu na pozici

ŠIČKA pro jednoduchou konfekci

Nabízíme

- měsíční plat vč. bonusů 19-21.000 Kč
- 5 týdnů dovolené, sick days
- 13. a 14. plat
- stravenky
- další bonusy

VYUČENÍ NENÍ PODMÍNKOU

Nástup okamžitě

Kontakt: Daniela Macková

daniela.mackova@doppler.cz tel. 386 301 611



Vánoční trh

**Základní škola Trhové Sviny
zve rodiče a přátele školy
na vánoční trh, který se koná
ve středu 4. prosince 2019
v prostorech školy
od 15.00 do 17.00 hodin.**



WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE buk tl. 4cm
SEDACÍ SOUPRAVY konferenční stůl zdarma
moření zdarma
látka **AQUACLEAN** (patentovaná technologie)

SEKTOROVÉ KUCHYNĚ

180cm od 8560,-
250cm od 10550,-

MATRACOVÉ STUDIO

- 1+1 zdarma
- 30-60% sleva
- zboží skladem
- standardní i atypické rozměry
- vše možno vyzkoušet na prodejně
- máme odborné školení, pomůžeme s výběrem
- matracové chrániče 2v1
- polštáře a přikrývky
- anatomické polštáře

mabo
záruka 5-10 let

DOPLŇKY

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 608 980 362, 777 152 256
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

KRUH PŘÁTEL HUDBY

při ZUŠ F. Pištingera, Trhové Sviny

Vás zve na koncert souboru mladých umělců

SLAVIC TRIO



Součástí koncertu bude vystoupení žáků ze
ZUŠ F. Pištingera v Trhových Svinech

27. listopadu 2019 od 18:00

Kulturní dům T. Sviny

vstupné 150,- Kč (senioři 100,- Kč, děti do 15 let a žáci ZUŠ F. Pištingera zdarma)

Koncerty finančně podporuje Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Lednice, Městys Besednice, Město Nové Hrady, obec Benešov nad Černou a Doppler CZ s.r.o.



Jihočeské divadlo postaví v Českých Budějovicích prozatímní divadlo

100



Divadelní areál Bouda Naděje pro příštích 100!

Při pohledu do minulosti Jihočeského divadla zjistíme, že jako červená nit se všemi historickými etapami prolíná snaha vybudovat důstojnou divadelní budovu, která od počátku chybí.

Mariánské náměstí je místem, na kterém se již v šedesátých letech minulého století připravovala stavba nového divadla. Při přípravě staveniště došlo dokonce k demolici dvou domů, ale stavba nakonec zahájena nebyla. Mariánské náměstí od té doby neplní dobře svou funkci veřejného prostoru a je pouze nedostavenou „jizvou“ na kráse Českých Budějovic.

Bouda sehrála v historii českého divadla významnou roli. Byla sice provizoriem, ale také se stala silným symbolem naděje pro budoucnost. Předznamenávala nejen vznik Národního divadla, ale české divadelní tradice jako takové. Bouda – jako symbol naděje – si v roce stoletého výročí JD propůjčujeme, abychom mluvili o budoucnosti.

Na prahu druhého století existence Jihočeského divadla se znovu oživila myšlenka na stavbu nové budovy – tentokrát pro divadlo a filharmonii.

Pevně věříme, že jednou bude postavena, aby sloužila především vám divákům a posluchačům – občanům Českých Budějovic, Jihočeského kraje a návštěvníkům, kteří sem přijíždí.

Zveme vás do Boudy na naše představení, na silné příběhy, na naději pro příštích 100!

Lukáš Průdek
ředitel Jihočeského divadla

Hrajeme v Boudě

21. 11.–24. 11. 2019	Dalibor / opera
28. 11.–08. 12. 2019	Zadržitelný vzestup Artura Uie / činohra
12. 12.–15. 12. 2019	Taneční show Inscenační porada / balet
19. 12.–30. 12. 2019	Útek do Egypta přes Království české / Malé divadlo
31. 12. 2019	Silvestr s Jihočeským divadlem
21. 11. 2019–31. 1. 2020	Maringotka Malého divadla

Vstupenky, další informace a celý program Jihočeského divadla naleznete na: www.jihoceskedivadlo.cz a www.boudajd.cz

Už 100 let spolu s Vámi děláme ze světa lepší místo

Jihočeské divadlo slaví jubilejní 100. sezónu. Za dobu jeho existence navštívilo Jihočeské divadlo více než 6 milionů diváků!

Je jediným profesionálním divadlem s vlastními soubory na území jižních Čech a pro Jihočechy bylo a je divadlem vpravdě národním. Již sto let představují všechny čtyři soubory na pěti scénách to nejlepší z domácího i světového repertoáru. Přestože žádá ze scén, na kterých pro Vás hrajeme, neodpovídá diváckým ani inscenačním požadavkům a nárokům tohoto století, hrajeme s láskou a největším nasazením. My totiž věříme, že stejně tak jako nám, není ani vám divákům lhostejná kultura a kulturnost nás všech. Jsme spolu s Vámi pyšní na České Budějovice jako metropoli regionu a všem nám záleží na tom, aby se i v živém umění mohla sméle srovnávat s významnými městy naší republiky. Jižní Čechy jsou jednou z bran do naší země. Chceme být hrdi nejenom na krásnou krajinu a bezpočet památek, ale především prostřednictvím živého umění představovat náš region jako atraktivní, prosperující a vysoce kulturní.

Kromě Divadelního areálu Bouda jsme pro Vás, naše diváky přichystali i řadu dalších novinek. Od května do října jste mohli navštívit jedinečnou interaktivní výstavu ke 100 letům Jihočeského divadla – **Kabinet zážraků** v Jihočeském muzeu. K jubileu připravujeme knižní publikaci **Po stopách Jihočeského divadla**, mapující příběh divadla od samého počátku a která bude k zakoupení na pokladně Jihočeského divadla.

Už 70 let je součástí Jihočeského divadla Malé divadlo profilující se na mladého a dětského diváka. K této příležitosti jsme připravili interaktivní vizuálně-zvukovou instalaci. **Maringotka Malého divadla** prozradí, co se stane, když se spojí genius loci maringotky po loutkářském rodu Kopeckých, loutky Malého divadla a zvuková technologie simulující 3D prostor. Díky této technologii se vždy pouze jeden divák přenesou do zcela světytého světa, v němž zažije divadelní vzpomínky doslova na vlastní kůži.

Oslavy sté sezóny zakončíme na naší letní scéně, **Otáčivém hledišti v Českém Krumlově**. Na léto 2020 pro Vás chystáme dvě novinky. Sezónu zahájíme komedií o cestě do časů slavného renesančního umělce Leonarda da Vinciho, se stejnojmenným názvem **Da Vinci**. Spoluauctorem hry a zároveň režisérem je známý filmový a divadelní režisér Petr Zelenka. Druhou novinkou bude opět autorská inscenace, a to z dílny Petra Formana, s názvem **Muž Dvojhvězdy**. Symbolický příběh plný obrazů, atmosféry a divadelních zážraků otevírá nové možnosti, jak rozehrát zámecký park a scénu otáčivého hlediště.

Soutěžíme o vstupenky do Jihočeského divadla

1. Kolik představení od každé inscenace odehrajeme v Divadelním areálu Bouda?
2. Pro kolik lidí je instalace v Maringotce Malého divadla?
3. Na kolika scénách hraje Jihočeské divadlo?

Své odpovědi zasílejte do 10. 12. 2019 na: info@jihoceskedivadlo.cz nebo na adresu Jihočeské divadlo, Obchodní oddělení, Dr. Stejskala 424/19, 370 47 České Budějovice. Do předmětu e-mailu či dopisu napište název zpravodaje. Pět výherců, kteří správně odpoví všechny tři otázky, obdrží vstupenky na představení z produkce Jihočeského divadla.

Těšíme se na vás
Vaše Jihočeské divadlo

KURZY

KREATIVNÍ * UMĚLECKÉ * RADOSTNÉ * ZAŽITKOVÉ * PRO VÁS!

VÝTVARNÉ A RESTAURÁČNÍ KURZY

ATELIÉR SOCHAŘSTVÍ A RESTAUROVÁNÍ JAN „NEPOMUK“ MICHALÍK

V příjemném prostředí se účastníci seznámí s výtvarným řemeslem, formou znovuoobjevování zákonitostí barev, linií a objemu. Metodika kurzu napomáhá k zvládnutí kresby a malby, sochařské modelace bez předem viditelného nadání. Poznejte nové přátele a rozvířte své schopnosti. Nabízíme také dárkové poukázky pro vaše blízké, objednávky na e-mail. Přijďte a možná se z vašeho hobby stane nové povolání.

Nabídku kurzů provádí **VÝTVARNÝ ATELIÉR JAN MICHALÍK**; Trhové Sviny, Rejta 1181, CZ
Tyto kurzy budou probíhat v měsících: listopad, prosinec, leden, únor 2019/20

NABÍDKA KURZŮ:
Pro začátečníky: **KRESBA PODLE MODELU** - tužka, pastel, tuž (objekt figura aj.)
MALBA PODLE MODELU - olej na plátně, kartonu (figurální, krajina aj.)
MODELOVÁNÍ DO HLÍNY - plastika, reliéf (figura dle modelu)

Pro pokročilý: **KRESBA PODLE MODELU** - tužka, pero, fixa, barevná křída (zaříší, portrét aj.)
MALBA PODLE MODELU - olej, akryl na plátně (zaříší, portrét, figura)
SOCHAŘSKÉ TECHNIKY - hlína, formovací techniky, odlévání a podle zájmu sekání do kamene

Dále nabízíme kurz **Tiffany techniky** včetně materiálů potřebných k vyjádření tohoto krásného řemesla. Pro zájemce z muzeí, škol i soukromých subjektů, připravujeme kurzy pozlácování veškerých materiálů. Kurzy budou převážně víkendové, to jest od pátku do neděle u naročnějších kurzů i v týdnu.

Kurzy vás budou provázet lektori: **sochař/restaurátor Bldh. Jan Michalík**
restaurátorka Pavla Svobodová DiS.

Přihlášky zaslejte na e-mail: **socharskyatelier@seznam.cz**, Info.: +420 774 255 515

EKOBRIKETY A PELETY

ZÁSOBTE SE NA ZIMU LEVNEJŠÍ UŽ TO NEBUDE!



- **EKOBRIKETY** - několik druhů
- **PELETY** - několik druhů
- **TRÍSXY, PODPALOVAČE**

DOPRAVÍME AŽ K VÁM DOMŮ!

ČISTÉ TEPLLO PRO VÁŠ DOMOV

EKOPALIVO

www.ekopalivo.cz

Prodejna: Briketárna Větrná u Č.K. Prodejna: Č. Budějovice, Na Dl. Louce
Mobil: +420 734 768 420 Mobil: +420 777 917 714
E-mail: prodejnavetvni@ekopalivo.cz E-mail: prodejnacb@ekopalivo.cz

S podnikatelskou vizí se to lépe táhne. Přidáte se?

Pak hledáme právě vás, nové kolegy a kolegyně na pozici **pojišťovací zprostředkovatel**.

- | | |
|--------------------|--|
| Náplň práce | Péče o stávající klienty a poskytování kvalitního servisu v oblasti pojištění. Vyhledávání nových obchodních příležitostí. Práce pro jednu z největších pojišťoven a její profesionální reprezentace. |
| Očekáváme | Minimálně středoškolské vzdělání s maturitou a uživatelskou znalostí práce na PC. Pozitivní myšlení, empatii, dobré komunikační dovednosti, příjemné vystupování, smysl pro zodpovědnou a poctivou práci. |
| Nabízíme | Pracovní spolupráci formou smlouvy o obchodním zastoupení (OSVČ). Odměnu za svědomitou adaptaci. Propracovaný systém profesního vzdělávání. Provize dle vlastního výkonu a finanční podporu pro nováčky. Nadstandardní finanční ohodnocení a zajímavý kariérní postup. Zázemí silné a stabilní společnosti a mnoho dalších benefitů. |

Pokud máte zájem stát se součástí našeho týmu, ozvěte se našemu kolegovi:

Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group
Karolína Hirschová
☎ +420 776 460 753
✉ karolina.hirschova@kooperativa.cz
Nové Město 7, Trhové Sviny


Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

Pro život, jaký je

ENGEL

VICE A PLÁNY NAŠÍ SPOLEČNOSTI

**ZPRÁVY
Z ENGELU**

Po období strmého nárůstu výroby se v kaplickém závodě společnosti ENGEL chystají na lepší nastavení výrobních postupů.

Celosvětová recese v oblasti automobilového průmyslu ovlivnila výrobní postupy také v kaplickém závodě společnosti ENGEL. Obchodní ředitel závodu Peter Jungwirth potvrdil, že stejně jako v některých dalších jihočeských firmách, které se podílejí na výrobě automobilů, i v ENGELu Kaplice nyní ubylo zakázek.

„Současnou ekonomickou situaci na světovém trhu, kdy dochází k recesi v oblasti automobilového průmyslu, pocítují také strojírenské firmy. Tedy i náš výrobní závod,“ řekl Peter Jungwirth. Doplnil, že zastavení strmého růstu zakázek z posledního období využijí v kaplickém ENGELu ke kvalitnějšímu nastavení výrobních postupů a zlepšení pracovního prostředí. „Na tyto úkoly kvůli až nezdravě vysokému pracovnímu tempu v uplynulém období nezbýval prostor,“ doplnil Peter Jungwirth. „Jedině tak bude moci být kaplický závod ENGEL připraven na opětovný nárůst výroby, který nepochybně přijde. Kovy budou v automobilové výrobě stále ve větší míře nahrazovat plasty. S tím porostou požadavky i na lehký průmysl, tedy i na naše výrobní kapacity,“ předeslal Peter Jungwirth.

Vzhledem k současnému poklesu zakázek ENGEL v Kaplici zredukuje stav zaměstnanců. Závazky ukončí zhruba desetinu z necelé tisícovky pracovníků, a to včetně agenturních zaměstnanců, kterých je v ENGELu aktuálně 67.

„Snažíme se omezit zbytečné výdaje, abychom firmu připravili na budoucnost. K tomu patří i efektivnější nastavení pracovních sil. Cílem je vytvořit zdravé pracovní týmy, které budou pracovat kvalitně. Dobří zaměstnanci se o práci obávat nemusejí,“ ujistil Peter Jungwirth. Doplnil, že firma dál průběžně hledá odborníky v některých profesích, například svářeče nebo softwarové vývojáře.

Se svým výrobním závodem v Kaplici ENGEL rozhodně počítá i do budoucna. Podle Petera Jungwirtha o tom svědčí i nedávné mnohasetmilionové investice do rozšíření výrobních prostor. „Celosvětově naše firma překonala už mnoho period poklesu. ENGEL má silný vlastní kapitál s významnou pozicí na světovém trhu. Je to dlouhodobě stabilní firma,“ vysvětlil obchodní ředitel kaplického výrobního závodu.

Rodinnou společnost ENGEL založil roku 1945 v Rakousku Ludwig Engel. Má devět výrobních závodů v Evropě, Severní Americe a Asii, obchodní zastoupení ve více než 85 zemích. Roční obrát firmy činil naposledy 1,6 miliardy eur. Celosvětově zaměstnává téměř sedm tisíc lidí.

V Kaplici ENGEL už dvacet let vyrábí komponenty do vstřikovacích lisů na plasty. Má tady i vlastní učňovské středisko. Letos před úbytkem zakázek ENGEL v Kaplici zaměstnával zhruba tisíc lidí, z toho 67 agenturních pracovníků. Podíl zaměstnávaných cizinců dlouhodobě nepřesahuje 10 procent.

Letos ENGEL získal třetí místo v anketě Cena hejtmanky Jihočeského kraje za společenskou odpovědnost v kategorii firem s více než 250 zaměstnanci.



Hala oddělení elektro (EMO)



Administrativní budova společnosti ENGEL Kaplice



TRHOVOSVINENSKÝ ADVENT 2019

NEDĚLE 1. PROSINCE

Rozsvícení vánočního stromku v 18:00 hodin na Žižkově náměstí

STŘEDA 4. PROSINCE

Školní trh 15:00 - 17:00 hodin v prostorech ZŠ Trhové Sviný

ČTVRTEK 5. PROSINCE MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA

pro nejmenší od 16:00 hodin v tanečním sále KD T. Sviný
od 18:00 hodin na Žižkově náměstí

NEDĚLE 8. PROSINCE

Řemeslný jarmark od 13:00 hodin v tanečním sále KD Trhové Sviný

STŘEDA 11. PROSINCE

Česko zpívá koledy v 18:00 hodin na Žižkově náměstí

STŘEDA 11. PROSINCE

Vánoční koncert Calypte KPH v 18:00 hodin v KD Trhové Sviný

ČTVRTEK 12. PROSINCE

Adventní koncert žáků ZUŠ F. Pišingera od 17:00 hodin
v kostele Nanebevzetí Panny Marie

ČTVRTEK 23. PROSINCE

Zpívání u vánočního stromku v 17:30 hodin na Žižkově náměstí



TRHOVOSVINENSKÉ
Zpravodaj občanů
města Trhových Svinů a okolí

listy

Zpravodaj občanů města Trhové Sviný
a okolí • Vydává: Město Trhové Sviný, Žižkovo
nám. 32, 374 12 Trhové Sviný • Periodický tisk

územně samosprávného celku. • IČ: 245551
• Ev. šč. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně
• Předsedkyně redakční rady a redakční
úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk:
FIBOX, s.r.o. Třebíč • FIBOX.cz • Náklad 700 ks

_____ Cena tohoto výtisku: 5,- Kč _____

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com. **Příspěvky**, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěÚ) nebo v elektronické podobě na výše uvedený email v MS Word, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PDF. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzerce pouze elektronicky** na email: inzercetstl@gmail.com, tel.: 386 301 411
Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.